



Lui, Lewis.

Le Soleil, Jean Vallières

"Fantastica" est en ville avec Carole Laure et Lewis Furey

par Louis-Guy Lemieux

Au printemps dernier, à Cannes, Carole Laure et Lewis Furey étaient vraiment le couple le plus sympathique de la Croisette. Le couple le plus couru aussi par les photographes des journaux spécialisés qui les mitraillaient sous tous les angles, à toute heure de la journée.

Le film "Fantastica" du réalisateur Gilles Carle où ils se partagent la vedette dans des rôles très exigeants, (jeu, chant, danse) avait ouvert bruyamment le festival. Les festivaliers se partageaient durant quelques jours en deux clans d'irréductibles: pour ou contre "Fantastica". Tous s'entendaient cependant pour louer le talent transcendant du couple Laure-Furey. Et leur charme à la ville comme à la scène.

Ce qui n'empêchait pas Carole Laure d'exploser littéralement au firmament des stars, d'accéder en solo au rang d'authenticité et solide vedette internationale. Dans les kiosques à journaux, la binette de Carole Laure, sa beauté éclatante, apparaissait sur toute la première page de la plupart des revues à large tirage. Elle était la reine Laure.

De l'importance de la vie privée

Au cours d'une entrevue cette semaine, elle précisait à ce sujet: "C'est fou le nombre de photos que nous avons pu 'faire' à l'époque du lancement de 'Fantastica'. Plusieurs grandes revues voulaient nous photographier ensemble. Lewis et moi et nous avons refusé d'un commun accord. Ça aurait été laisser les gens entrer dans notre intimité de couple. Un exemple: la revue 'Jours de France' a insisté presque en faisant du chantage pour que nous posions ensemble pour cette revue de photos de luxe. Vous voyez le genre d'ici... vous voyez le genre de conte de fée qu'ils auraient tricoté

sur nous. Je suis enceinte de cinq mois et ils auraient voulu plus tard être les premiers à venir photographier l'enfant dans les bras de sa mère et son père, dès sa sortie de l'utérus. Nous avons dit non, c'est non, c'est clair. J'ai quand même fait la une en solo de cette revue... L'idée, ce n'est pas de jouer à la vedette, mais de donner toutes ses chances à un film auquel on croit profondément tout en conservant une vie privée... Cela fait partie du boulot..."

Lewis Furey abonde dans le même sens et il sait de quoi il parle lui qui fut un jeune violon solo prodige (à 11 ans) de l'Orchestre symphonique de Montréal, en 1960.

"J'ai fait beaucoup de musique de film, de disques et de spectacles mais 'Fantastica' était ma première expérience comme comédien. Nous nous sommes laissés photographier ensemble en autant que cela servait vraiment les intérêts du film. J'ai souffert très jeune du vedettariat et de l'intrusion des gens dans ma vie privée et je sais que cela est néfaste et très désagréable. Si on veut parler de la musique de 'Fantastica', dont je suis l'auteur-compositeur, là c'est autre chose..."

Des carrières précoces

Sans entrer dans la vie privée de nos deux oiseaux superbes, il est intéressant, pour comprendre leur carrière, de dire deux ou trois choses que je sais d'elle et de lui.

Carole Laure est originaire de Shawinigan, la septième et la seule enfant adoptée d'une famille québécoise typique. A 18 ans, elle "monte" à Montréal et rejoint très vite la petite troupe de théâtre des "Saltimbanques". Sans avoir jamais suivi de cours d'art dramatique, elle passe bientôt au cé-

lèbre Théâtre du Nouveau Monde. C'est Gilles Carle qui lui donne sa première chance au cinéma avec "La mort d'un bûcheron", un rôle écrit spécialement pour elle. C'est déjà le succès presque immédiat. Suivront une vingtaine de films souvent avec Gilles Carle mais aussi avec d'autres réalisateurs. Ses films les plus remarqués furent peut-être: "Sweet Movie" (Dusan Makavejev), "La tête de Normande Saint-Onge" (Carle), "L'ange et la femme" (Carle), "Préparez vos mouchoirs" (Bertrand Blier), "Au revoir à lundi" (Dugowson) et, bien sûr, "Fantastica".

Elle a rencontré Lewis Furey officiellement au cours d'un spectacle au "Palace" à Paris. Avec Lewis, outre les disques, ce furent les spectacles à Bobino et au TNM qui ont fait ce couple musical remarquable.

Pour montrer un peu l'énergie que cette petite bonne femme possède, disons simplement que depuis le début de sa grossesse, elle a tourné et terminé trois longs métrages: le dernier avec le réalisateur américain célèbre John Huston et un précédent se partageant la vedette avec le comédien français Jean Yanne.

Lewis Furey a une vie toute tournée vers la musique. Né un 7 juin 1949, à Montréal, il étudie la musique très jeune au Conservatoire de musique de la province de Québec, puis à McGill University et au Juilliard School de New York. Depuis 1975, il a signé la musique de six films. C'est en 1972-1973 avec sa série de spectacles à l'Évêché de l'hôtel Nelson qu'il devient, du jour au lendemain, un auteur-compositeur interprète à la mode. Il a signé cinq albums dont on a pu dire que sa musique alliait la poésie, l'intelligence et l'humour. Ses textes



Elle, Carole.

Le Soleil, Jean Vallières

de chansons sont à l'avenant. Un vrai créateur.

Une fable écolo-musicale

Le film "Fantastica" est une sorte de fable écolo-musicale. Une troupe de comédiens en tournée cherche l'endroit idéal où installer la scène de son théâtre et de sa musique. Elle découvre un domaine, véritable petit paradis boisé, sur lequel veille jalousement un vieux solitaire (Serge Reggiani). Mais voilà, une multinationale veut tout raser pour y construire une usine...

Laure et Furey sont d'accord pour dire que le film n'a pas fait en France un énorme succès au box office. Le film, avec ses 250.000 entrées à Paris, est ce qu'on appelle un "bon vendeur". Carole Laure précise: "Ce qu'il faut dire c'est que, pour la première fois, un film québécois bénéficiait d'une véritable sortie commerciale en France. Pour la première fois, un film québécois était distribué par la maison Gaumont, la plus vieille et la plus prestigieuse compagnie de distribution française..."

Le film est actuellement en train d'être doublé en anglais et il sortira sur le marché nord-américain bientôt.

Les projets du couple: travailler encore ensemble. Carole Laure mettra son enfant au monde mais, entre-temps, elle pratique le chant et travaille sa voix sur les conseils de Lewis. Lui, il a un très gros projet déjà en marche. Il écrit le scénario et la musique d'une comédie musicale qu'il veut réaliser lui-même pour le cinéma.

"Ce sera les aventures d'une fille, une Montréalaise, qui se prend pour un phoque... Bien sûr que j'écris le rôle pour Carole... à la condition qu'elle demande un cachet raisonnable", dit-il avec un sourire complice.

Gratien Gélinas publie enfin ses "Fridolinades"

par Martine R.-Corrivault

Trente-cinq ans plus tard, retrouver ou découvrir les "Fridolinades" de Gratien Gélinas: c'est un peu comme tendre un miroir rétrospectif au théâtre québécois. Voir d'où il vient, comment il est né, comment il a conquis un public.

A peine sortie de la fameuse crise économique, au seuil d'une guerre qu'elle ne voyait pas encore, la société québécoise adopte dès qu'elle l'entend, ce "bon mauvais petit garçon" qui s'appelle Fridolin. (Fridolin du nom d'un personnage de la littérature enfantine allemande). Il parle bien le même langage que son public, ses préoccupations sont les mêmes, il préfère l'ironie au désespoir, l'émotion ne lui fait pas peur et les mots non plus. Et, surprenante qualité, il cultive le rire, un rire et une joie dont les gens de l'époque avaient besoin tout autant que nous.

Découvrir Fridolin par les textes des deux dernières revues de Gratien Gélinas, celles de 1945 et 1946, c'est mettre un pied dans le passé tout en gardant l'autre dans le présent.

L'auteur explique qu'il a décidé de publier d'abord les dernières "Fridolinades" parce qu'il voulait établir clairement la filiation Fridolin-Ti-Coq. Dans cette optique, il a eu raison: on ne peut lire "Le départ" et "Le retour du concert" dont on trouve les textes dans la présente publication, sans penser à Ti-Coq.

Pour ce qui est du reste, Gélinas précise qu'il ne possède pas encore tous les textes des premières revues, alors que pour les dernières, tout avait été conservé en bon ordre.

Le "Fridolinons 1945" réunit les textes du "Flop populaire", allusion au célèbre parti politique, "Le départ du concert", un tableau intitulé "Emoi chez les couventines", qui servait à faire patienter les spectateurs en leur proposant un divertissement avec comédiens et danseurs, "La grande demande", un monologue de Fridolin qui se croit assez grand pour convoler, "Le bal des facteurs", "Histoire de faire l'histoire", "La vie édifante de Jean-Baptiste Laframboise" ou la vie racontée d'un poète devenu notaire, "Malbrough s'en va-t-en guerre", "La grève de la faim", "Le candidat du peuple", une histoire d'élection perdue et enfin, le final du spectacle: "Il n'est jamais trop tard pour être heureux".

La dernière

La revue 46 devait être la der-

nière. M. Gélinas voulut en faire "la revue des revues" et y regroupa ceux de ses textes passés qu'il jugeait les meilleurs, y ajoutant un tableau d'entrée: "Le retour au bercail", un monologue; "Entre vous et moi" et le célèbre "Retour du concert" dont allait, quelques mois plus tard, naître "Ti-Coq".

Le livre "Les Fridolinades" abondamment illustré de photos et de caricatures de l'époque qui révèlent bien l'événement que constituait chaque année la "Fridolinade", se lit avec un rien de tendresse et d'émotion, comme on regarde un vieux album de photos.

Certains textes pourraient-ils être repris aujourd'hui? Peut-être, mais dans le cadre d'un événement spécial et sans les fameuses "chorus girls" et l'orchestre de 15 musiciens. Tout cela, aujourd'hui, coûte trop cher.

Seules les stations de télévision, avec moyens financiers dont elles disposent, pourraient s'y risquer et ça ne serait pas une mauvaise idée, un de ces "bons dimanches", pour les réalisateurs si souvent à court d'idées originales.

En attendant, on peut toujours lire le texte de ces "Fridolinades", dont Gratien Gélinas a entrepris une publication qui devrait être complétée d'ici deux ans.

"LES FRIDOLINADES", 1945-1946, par Gratien Gélinas, Éditions Quinze, 275 pages, abondamment illustrées.



Gratien Gélinas s'explique dans une entrevue que nous publions en page 2.

CINEMAS ODEON

JEAN COLBERT présente une sélection des FILMS MUTUELS

CAROLE LEWIS SERGE LAURE FUREY REGGIANI

Une fête de l'Amour, une symphonie de couleurs et de chansons...

un FILM-ÉVÉNEMENT de GILLES CARLE paroles et musique LEWIS FUREY

FANTASTICA

CLAUDINE AUGER JOHN VERNON DENISE FILIATRAULT CLAUDE BLANCHARD

DOLBY STEREO

LE DAUPHIN

Nouveau à Québec... DOLBY STEREO ...Salle Le Dauphin

VOUS NE VOUDREZ PAS MANQUER D'APPRECIER CETTE BRILLANTE SUPER-PRODUCTION... UNE EXPLOSION MUSICALE PLUS QUE FABULEUSE.

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs, prenez place et... 14 ANS

ROY SCHEIDER

PALME D'OR GRAND PRIX DU FESTIVAL DE CANNES 80

HORAIRE: 14h10, 16h40, 19h10, 21h25

FRONTENAC I

Les moins de 14 ans \$1.50

DÉCEMBRE 1980 LE PORTE-AVIONS NUCLEAIRE NIMITZ DISPARAIT DANS LE PACIFIQUE AVEC SES 6 000 HOMMES... POUR RÉAPPARAÎTRE EN 1941

Que pouvez-vous faire alors que vous n'existez même pas!

KIRK DOUGLAS

NIMITZ RETOUR VERS L'ENFER

20 FILM

ROGER MOORE JAMES BOND L'ESPION QUI M'AIMAIT

HORAIRE: L'espion qui m'aimait: 15h10, 19h30. Nimitz: 13h15, 17h25, 21h35.

FRONTENAC II

Adolescents 14-17 ANS avec carte d'identité et photo

\$2.75

Fridolin et Ti-Coq, les fils de Gratien Gélinas

par Martine R.-Corrivault

Non, Fridolin et Ti-Coq ne sont pas des autobiographies de Gratien Gélinas, comme bien des gens l'imaginent encore il n'y a pas si longtemps. Il s'agit de véritables créations mises au monde par l'homme de scène que fut M. Gélinas, après une pratique du spectacle et toute la distanciation théâtrale souhaitable.

Gratien Gélinas se souvient avoir été fasciné, dès l'âge de cinq ans, par un étudiant en notariat qui était venu chez ses parents et récitait des poèmes. "Je lui avais fait dire tout ce qu'il savait et ma mère m'a par la suite surpris en train de m'amuser à l'imiter."

Plus tard à l'école, il allait retrouver ces textes de François Coppée, de Rivard, les apprendre, en découvrir d'autres et même se permettre de les adapter tout en se disant qu'un de ces jours, il en écrirait un complet, de son cru.

Né à Saint-Tite, dans la Mauricie, où son père était sellier "sur la route des chantiers", Gélinas émigrera très tôt avec sa famille, à Montréal. "Le moteur ayant tendance à remplacer le cheval". Son père devint agent d'assurances et le petit Gélinas prit le chemin de l'école, au collège de Saint-Jérôme d'abord, puis à Montréal.

Des toiles et cotons...

Il quitte les études en 1929, se trouve du travail comme vendeur au rayon des toiles et cotons chez Dupuis, s'inscrit aux cours du soir, des Hautes Etudes commerciales, décroche du travail de comptabilité aux assurances La Sauvegarde, et fonde, avec des amis, la troupe des anciens du Collège de Montréal où, pendant quatre ans, il fera ses premières armes comme animateur et monoglogue.

... aux écritures

De comptable, Gélinas de-

vient rédacteur de textes et publicitaire de la compagnie qui l'emploie. Avec le Montreal Repertory Theatre, il fera ses premières armes en théâtre anglais. Même si sa mère est de souche irlandaise-écossaise, le jeune homme n'est pas plus bilingue que la plupart des Québécois de l'époque, mais il apprend vite. On le connaît désormais comme boute-en-train et, avec ses amis Guy Maufette et Gérard Delage, Gélinas organise des soirées de récitation de textes au Cercle universitaire.

C'est là qu'Hector Langevin le découvre et lui offrira de gagner de l'argent en faisant ce qu'il aimait le plus dans la vie. En 1934 il est de la distribution du "Curé de village", à CKAC, l'année suivante, il participe à la revue de Jean Béraud et Louis Francoeur au Saint-Denis. "Télévisé-moi ça".

Ses monologues du "Bon petit garçon" et du mauvais petit garçon donnent naissance à Fridolin. Le personnage se retrouve à la radio, dans une émission commanditée par N.G. Valiquette, à la recommandation de M. Langevin qui cherchait quelqu'un pour remplacer le grand comique de l'époque, Ernest Loiseleur. Le succès du "Carrousel de la gaieté" est immédiat et Fridolin incite Gratien Gélinas à quitter son "emploi stable" pour l'aventure du spectacle.

"La radio me payait, pour écrire les textes et les jouer, \$75 par semaine, le double de ce que je gagnais à La Sauvegarde."

... à la scène

L'impact est si fort que l'auteur, avec des amis, loue le Monument National, engage des comédiens, des danseuses et des musiciens et lance "Fridolinons", une revue sur l'actualité qui, avant même la première, s'avère un succès sans précédent.

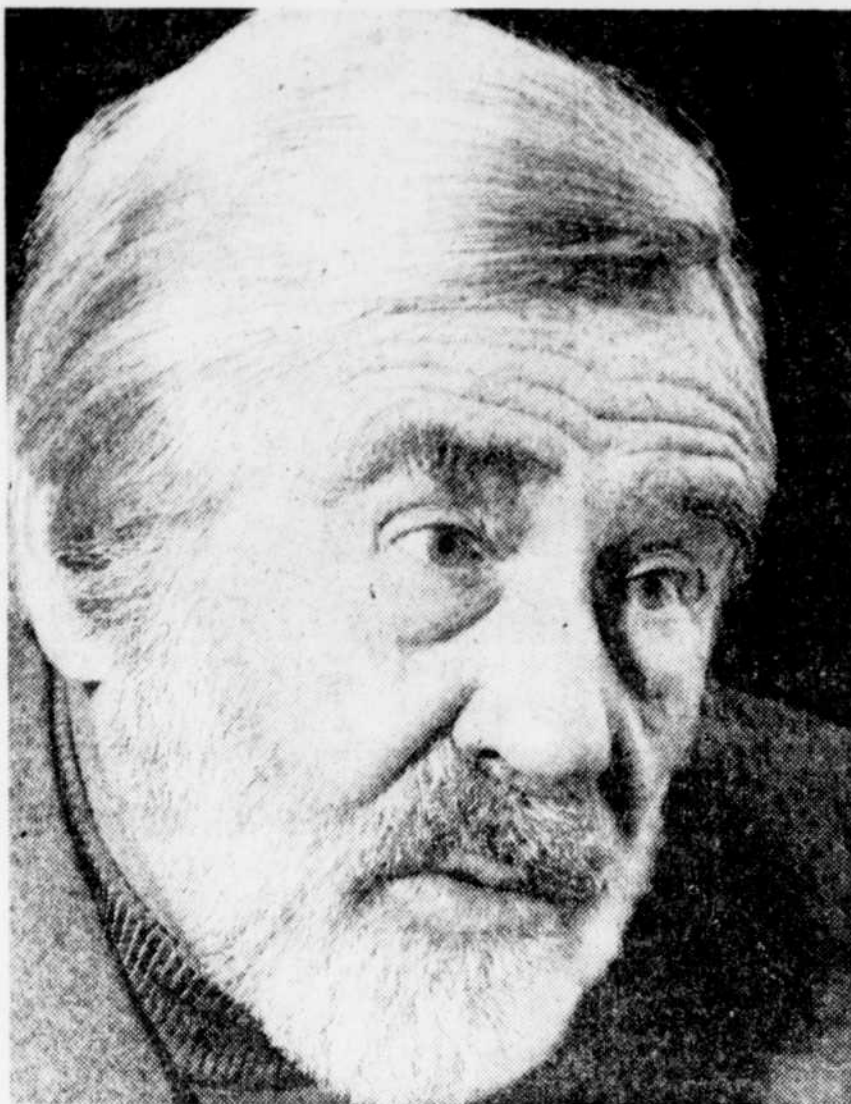
Pendant trois ans, Gélinas mène de front les revues et la radio

et, devant cette réussite qui ne se dément pas, il finira par abandonner la radio et se consacrer uniquement aux revues. En 1940, "Fridolinons" continue d'établir des records d'assistance à Montréal, au Saint-Denis et à Québec, au Palais Montcalm d'abord, puis au Capitot. Des Québécois se sou-

viennent encore des longues files d'attente, place d'Youville, les soirs de spectacles à Québec...

2,000 x 15

En 1938, rappelle le père de Fridolin, il y avait peut-être à Montréal 2.000 personnes qui as-



Le Soleil, Jean Vallières

"Je travaille des racines à l'arbre depuis 1975..." affirme le père de Fridolin.

sistaient aux représentations théâtrales. Fridolin multiplia instantanément ce nombre par 15 et le phénomène se poursuivit jusqu'en 1946, lorsque l'auteur décida de mettre un point final à la carrière du gamin du Faubourg "à m'asse".

Entre-temps, il aura fondé une compagnie de cinéma en 1940, tourné une parodie de "La dame aux camélias" en 1942, partagé la vedette avec Myriam Kopkins dans "St. Lazare's Pharmacy" à Chicago et décidé d'entreprendre la réalisation d'un rêve: écrire une grande pièce de "théâtre en trois actes".

Le 22 mai 1948, "Ti-Coq" est joué au Monument national pour la première fois. C'est le début d'une longue carrière qui dure encore. En 1950, une version anglaise s'ajouta, créant un nouveau précédent dans la vie théâtrale canadienne.

Après Montréal et Toronto, la pièce sera jouée à Chicago, avec succès et à New York, où l'aventure de Broadway s'avéra quelque peu téméraire, étant donné l'absence de quelque nom connu que ce soit, au générique de la production.

"Nous n'avions pas les moyens d'attendre que ça marche. Nous arrivions là, parfaits inconnus dans les grandes ligues. J'aurais dû me contenter de céder la pièce aux américains, comme ils me l'avaient demandé."

"Ti-Coq" n'en atteindra pas moins les 542 représentations au théâtre, avant d'être porté à l'écran. Seule "Bousille", une autre pièce de M. Gélinas, a dépassé ce nombre de représentations, grâce aux reprises par la NCT puis la Compagnie Jean-Duceppe et le TPQ, en 1975-1976. La pièce a été présentée, professionnellement 563 fois, au Québec seulement et, comme "Ti-Coq", a aussi été traduite et jouée en anglais et même en d'autres langues (allemand, tchèque, polonais, suédois, finlandais, etc.).

Cycles de vie

"J'ai une théorie", déclare Gratien Gélinas en parlant de sa riche existence. "Quand on a fait une chose pendant dix ans — je parle métier — il est temps de changer le mal ou le bien de place. Si l'on a réussi, il convient de pousser la cible plus loin pour se rendre la tâche un peu plus difficile. Si l'on a échoué, il est grand temps d'en sortir."

La théorie se vérifie presque parfaitement dans la vie de l'artiste. Dix ans de théâtre amateur, à partir de 1929; dix ans de Fridolin, dix ans entre "Ti-Coq" et "Bousille", occupé à jouer "Ti-Coq", faire le film, goûter à la télévision ("Les quatre fers en l'air"), jouer au Festival de Stratford, en Ontario et au Festival d'Edimbourg. Puis, un peu plus de dix ans de Comédie canadienne, la création de "Bousille" et celle de "Hier, les enfants dansaient", deux autres revues, des nominations et doctorats honorifiques et enfin, en 1968, la présidence de la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, qu'il quittera aussi... dix ans plus tard.

Aujourd'hui, il est revenu à l'écriture, il lit tout ce qui concerne le théâtre et songe préparer un texte qu'il pourrait interpréter avec sa femme, Huguette Olin, l'an prochain. Il a beaucoup aimé le théâtre de Marcel Dubé et cultive une admiration sans limite pour le talent "phénoménal", dit-il, de Michel Tremblay. Il l'envie même un peu de pouvoir passer du théâtre au roman.

Il m'avouera cependant avoir une bonne demi-douzaine d'idées de sujets courts, des nouvelles peut-être, à la rédaction desquelles il entend se consacrer. Il terminera la publication des "Fridolinades" d'ici deux ans et, si l'on sait qu'il a commencé à en parler en 1975, Gélinas auteur de nouvelles devrait nous arriver, tenant compte de sa théorie des cycles, vers 1985. A moins qu'il ne triche un peu, avec les dates, pour qu'elles coïncident avec sa théorie.

Avec Claudel

J'aurais pu encore vous parler de Gélinas qui réclamait en 1949, une école de formation pour les acteurs, de Gélinas qui réussit à convaincre Maurice Duplessis et la brasserie Dow de l'aider à créer une maison théâtrale où l'on jouerait des auteurs d'ici, mais je vous laisserai plutôt sur sa perception, empruntée à Claudel, du mystère du théâtre:

"L'homme s'ennuie et l'ignorance lui est attachée depuis sa naissance. Et ne sachant de rien ou cela commence et ou cela finit, c'est pour cela qu'il va au théâtre. Et il se regarde lui-même, les mains posées sur les genoux. Et il rit et il pleure et n'a point envie de s'en aller..." (L'Echange).

Le Grand Théâtre de Québec présente

Ballets Canadiens

Casse ~ Noisette

Nault / Tchaikovsky

17, 18, 19, 20 décembre 1980

à 20h30

20 décembre 1980 à 14h30

Billets:

\$7, \$9, \$12, \$50*

*(58, enfants, étudiants, troisième âge)



GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643-8131

Le Grand Théâtre de Québec en collaboration avec les Concerts Premiers Ltée présente

Trinidad — Tesoro
STARLIGHT "Steel Orchestra"
JAMBA — danseurs et tambourinaires
FRANCINE et MIGHTY ROBIN — chanteurs de calypso

en vedette dans the caribbean carnival



Billets: 8\$ - 10\$ - 12\$ - 14\$
Postes de vente:

Aux guichets du Grand Théâtre et dans les marchés PROVOGO (latet) de Neuchâtel (Place de l'Oratoire), Villeneuve (boulevard des Chutes), Lévis (rue St-Georges), Limoilou (11e Avenue), Ste-Foy (St-Louis-de-France).

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643-8131

Le Grand Théâtre de Québec présente l'Ensemble Cantabile

VIVE OFFENBACH

2 opérettes pétillantes

Celine Dussault, Paul Verschelden, Pauline Vaillancourt, Mary-Lou Basaraba, Bruno Laplante, Paul Trepanier, Roland Gosselin, Florent Grégoire, et Paul Berval

Au piano: Charles Dumas
Mise en scène: Jeannine Beaubien
Décors: Marcel Dallaire
Costumes: Le Costumier du Roi

Les 10 et 11 décembre à 20h30
Billets: \$10

Postes de vente:
Aux guichets du Grand Théâtre et dans les marchés PROVOGO (latet) de Neuchâtel (Place de l'Oratoire), Villeneuve (boulevard des Chutes), Lévis (rue St-Georges), Limoilou (11e Avenue), Ste-Foy (St-Louis-de-France).

2 SOIRS SEULEMENT!

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE OCTAVE-CREMAZIE, TEL. 643-8131

LES CONCERTS DU CONSERVATOIRE

Le lundi 24 novembre 20h30

SALLE OCTAVE-CREMAZIE
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

PROGRAMME

SARABANDE
Jean-Sébastien Bach

CADIZ
Isaac Albeniz

FANTAISIE POUR UN GENTILHOMME
Joaquin Rodrigo

Richard Sagala-Vallant, Concours 81

Classe de guitare Paul-André Gagnon

Au piano: Madeleine Bernier-Magnan

ENTRÉE

PHANTASIESTUCKE op. 73

Robert Schumann

DIVERTIMENTO

Talivaldis Kanins

SONATE

Francis Poulenc

Gilles Auger, Concours 81

Classe de clarinette Wilfrid Guillemette

Au piano: Louise Forand-Samson

ENTRÉE LIBRE

DUCEPPE

Présente
BROUE
La pièce la plus drôle depuis 2 ans!

De Claude Meunier, Jean-Pierre-Plante, Louis Saia, Francine Ruel et Voyagements

Mise en scène: Voyagements

Avec: Michel Côté, Marcel Gauthier, Marc Messier

LA CRITIQUE

"Rire à s'en tenir les côtes"

Le Doyen

"Un grand hoquet de rire"

Dimanche-Matin

"C'est vous, c'est moi, c'est nous autres"

On rit énormément"

La Presse

Costumes: François Laplante
Décors: Denis Rousseau
Eclairages: Luc Prairie

en collaboration avec

MOLSON

Une journée dans la vie d'une taverne!



11 - 12 - 13 décembre à 20h30

Billets: 6\$, 7\$, 8\$, 9\$

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643-8131

Postes de vente:
Aux guichets du Grand Théâtre et dans les marchés PROVOGO (latet) de Neuchâtel (Place de l'Oratoire), Villeneuve (boulevard des Chutes), Lévis (rue St-Georges), Limoilou (11e Avenue), Ste-Foy (St-Louis-de-France).

Pierre Morin

23 nov. 20h30

Billets:

\$8.00

\$5.00

pour étudiants et Age d'Or

Présenté par Le Grand Théâtre de Québec dans la série

Musique de chambre

SAMMARTINI VIVALDI

Louise LeCompte Poirier, flûte à bec

Diane Létourneau, violon

Huguette Morin, violoncelle

Paul-André Gagnon et Denis Poliquin, guitare

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE OCTAVE-CREMAZIE TEL. 643-8131

Le Grand Théâtre de Québec présente avec les hommages de

"Canada Dry et de CHRC"

du 5 octobre au 14 décembre

à 14h et 15h30

les dimanches seulement

MARIONNETTES

2,50\$

POSTES DE VENTES:

Aux guichets du Grand Théâtre et dans les marchés PROVOGO (latet) de Neuchâtel (Place de l'Oratoire), Villeneuve (boulevard des Chutes), Lévis (rue St-Georges), Limoilou (11e Avenue), Ste-Foy (St-Louis-de-France).

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
Au Salon

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
Au Salon

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
Au Salon

croque musique

demain matin

dimanche 23 novembre 1980

à 11h00

invitées

MARIE-JOSÉE SIMARD

Percussionniste

MIMI BLAIS

Pianiste

Adultes 1.50 \$

Enfants 14 ans et moins 0.75 \$

incluant café et broche

Foyer de la Salle Louis-Frédéric

Avec ou sans "titillements dans la psyché collective..." Brecht, le Non et le Oui avec Catellier et Richard

par
Martine R. Corriveau

Le grand public ne connaît pas encore Nicole Catellier et Alain Richard. Aussi est-ce avec toute l'audace de ce presque total anonymat qu'ils ont entrepris, il y a quelques mois, une démarche artistique qui débouchera la semaine prochaine, sur une série de représentations consacrées à Bertolt Brecht, au Théâtre du Vieux-Québec. "Der Song vom Nein und Ja" ou "Le chant du non et du oui" sous-titré "Barbara Song".

Elle et lui

Elle, chante déjà depuis quelques temps avec des musiciens qui font aussi partie du groupe Anonymus. Son métier dans la vie quotidienne? Réalisatrice de documents audio-visuels. Elle vient de terminer celui qui présente le Salon de l'agriculture et se prépare à en réaliser un pour le Conseil du statut de la femme. La musique est une grande passion pour cette Québécoise de "Québec en ville".

Lui, est arrivé un jour de son Abitibi natal pour étudier à l'université. Les langues étrangères l'intéressent, mais à l'époque, le russe qu'il aurait voulu apprendre, n'était pas enseigné ici. Il a donc opté pour l'allemand.

Depuis toujours le théâtre l'intéresse, le théâtre et la littérature. Il a bien joué, avec des amateurs, pendant ses études, mais l'auteur qui le fascinait le plus, les groupes amateurs ne le fréquentait pas tellement. "Bertolt Brecht, un homme engagé dans son époque, qui en a vécu les contradictions et les a assumées; un dramaturge qui a chambardé les règles conventionnelles d'un théâtre où Shakespeare avait été le dernier novateur".

Ils se sont rencontrés lorsque Nicole a voulu apprendre, elle aussi, l'allemand. Alain est professeur d'allemand au cégep de Sainte-Foy. Ils ne se quittent plus, depuis.

Le printemps dernier, les gens de l'Institut Goethe de Québec, leur demandaient de préparer un spectacle tout en al-

lemant pour une de leurs activités. C'est ainsi que réunissant leurs passions communes, la musique et Bertolt Brecht, Nicole et Alain ont préparé un récital de 16 chansons et d'extraits de textes du célèbre dramaturge. Au début de juillet, ils le présentaient au Bilboquet.

"C'était très didactique, présenté dans un ordre chronologique, linéaire, explique Nicole. Je suis heureuse que nous ayons pu d'abord franchir cette étape-là, ensuite, nous étions préparés pour entreprendre autre chose."

Autre chose

Autre chose, sur le plan de la création. On n'investit pas autant de temps dans la préparation d'un spectacle sans songer l'offrir ailleurs. Denis Denoncourt, du Théâtre du Vieux-Québec, avait encore quelques dates disponibles dans la programmation du théâtre. Nicole les a retenues.

Avec les musiciens qui l'accompagnent dans ses tours de chant, Claude Bernatchez, Pierre Langevin, Danielle Hébert et Bruno Turgeon, et le metteur en scène Yves-Eric Marier pour qui Alain a beaucoup d'admiration "depuis certaines luttes que nous avons faites ensemble pour la garderie Saint-Jean-Baptiste"... des amis, François et Jean-Guy Bergeron, Mireille Racine, un collectif de travail a été formé pour élaborer un spectacle Brecht accessible au grand public de Québec.

Accessible, c'est-à-dire compréhensible. "Il y a peut-être à Québec 150 personnes qui comprennent l'allemand, qui viendraient nous voir. Il fallait donc opter pour des traductions. Finalement, seulement 15 pour 100 du spectacle sera offert dans cette langue. Et il s'agit de chansons difficilement traduisibles, à cause de l'étroit mariage de la musique et du langage".

Nicole et Richard ont donc traduit les textes de plusieurs chansons, en ont remanié ou retouché d'autres, choisi des extraits de poèmes, du journal,

des phrases pour lier entre elles les parties du spectacle et, avec Yves-Eric, construit un véritable témoignage pour Brecht.

Le spectacle est divisé en deux parties, une première, coïncidant avec la période qui se termine en même temps que la collaboration de Brecht avec Kurt Weill, révolte brute de la jeunesse, brisée par un mouvement de guerre, la montée du fascisme, l'évolution de l'homme individuel vers l'homme social, en lutte pour améliorer la société.

Une spirale

En développant des thématiques et en procédant par associations d'idées, le jeu des dialogues s'est engagé et le spectacle a pris corps sous forme d'une sorte de spirale faite de retours constants aux thèmes. On retrouvera évidemment des textes et chansons connues, mais aussi des aspects moins familiers de l'oeuvre de Brecht, comme ces petits leiders pour enfants. "Nous avons retenu des 'perles' pour éviter le didactisme..."

La scène est dessinée en forme de U et Jean-François Couture a conçu une scénographie qui illustre la lutte des thèmes. Alain reproduit par son personnage, la fascination de Brecht pour la Chine et l'Extrême-Orient, le théâtre No et la parabole orientale, tandis que Nicole est la femme aux trois visages, prépondérante dans les textes du dramaturge: la putain, fille de vie, victime et dominatrice; la mère et enfin l'ouvrière ou la prolétaire.

Ça prend des sous

Même s'il s'agit d'une oeuvre réalisée parallèlement à d'autres activités plus alimentaires, ce "Chant du non et du oui" qui porte comme sous-titre "Barbara Song" représente tout une aventure sur tous les plans, humain et financier.

Pour monter pareil spectacle, Nicole et Alain ont engagé quelque \$8,500, ce qui représente le coût minimum de l'entreprise. (C'est plus cher qu'une paire de



Nicole et Alain au pays de B.B.

skis et un abonnement au Mont Sainte-Anne, comme loisir). Ainsi, les frais généraux, location de la salle, du piano (il n'y en a pas au TVQ), de l'équipement sonore (il faut une autre console, celle du TVQ ne peut donner ce qui a été prévu comme nécessaire à la qualité professionnelle du spectacle), et la publicité (qui représente à elle seule, \$1,600), les matériaux pour les décors et costumes et les inévitables imprévus, exigent \$3,800. "Et il y a beaucoup de gens autour de nous qui travaillent bénévolement".

Les cachets aux artistes, mu-

siciens, metteur en scène, scénographe, arrangements musicaux, représentent un montant de \$4,500. "Et nous avons un déficit prévu de \$2,500, ce qui veut dire que nous deux, nous ne toucherons pas un sou, à moins que le spectacle marche très fort et que nous puissions en prolonger les représentations".

L'entreprise se fait sans l'aide des gouvernements; le Goethe Institut de Montréal a versé \$500 pour la réalisation du projet et l'équipe s'est trouvée \$700 de commandites commerciales. En chantant depuis près de six mois,

avec six semaines de travail intensif depuis septembre, le "Der Song vom Nein und Ja" prend l'affiche au TVQ mercredi prochain le 26 avec pause le 27 à cause d'un engagement des musiciens à l'OSQ, et reprise pour huit jours jusqu'au 7 décembre.

Ensuite, l'équipe serait bien prête à continuer, aussi longtemps que possible, et n'exclut pas la possibilité d'une tournée ou de sorties, au printemps, où l'on regrouperait trois spectacles: un tour de chant de Nicole, un récital du groupe Anonymus et le "Barbara Song" de Brecht.

productions guy roy inc. présentent

Michel Louvain 80-1

SUPPLEMENTAIRE MERCREDI

26 nov. - 20h30

BILLETTS EN VENTE

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643-8131

productions guy roy inc. présentent

AVEC LE CLUB OPTIMISTE CÔTE DE BEAUPRÉ

Claude VALADE EN Récital

COMME TU ES GRAND

Samedi 6 décembre, à 20h

Basilique Sainte-Anne-de-Beaupré

Billets en vente aux Pharmacies Racine de Beaufort et Ste-Thérèse et aux Caisses populaires de Côte de Beaufort.

Théâtre de la Bordée

1091 1/2, rue St-Jean
694-9631

Groupes d'écouter prix spéciaux 17-18-19 déc.

SPECTACLES POUR ENFANTS

théâtre sans détour

Sh! que c'est plat le dimanche!

Création pour les 5-10
Sam et dim
22-23 nov. à 14h
Entrée: \$2

Mise en scène: René Massicotte
Scénographie: Lucie Pellerin
Musique: Gaetan Jobin et Eric Fortin

Françoise Chartrand présente

"le groupe le plus authentique de musique indo-américaine"

CALCHAKIS

Mercredi 10 déc., 20h30
Billets: 6\$ - 9\$ - 10\$ - 12\$

Postes de vente: Aux guichets du Grand Théâtre et dans les marches PROVOG (Lajoie de Neuchâtel (Place de l'Ormeau), Villeneuve (boulevard des Chutes), Léves (rue St-Georges), Limousin (rue Avenue), Ste-Foy (St-Louis-de-France).

Une collaboration
Choi 88-5m

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643-8131

Marathon Musical

Un mélange original de classique et de populaire

JEUDI, 27 NOVEMBRE 80, DE 17H À MINUIT. PRIX D'ENTRÉE 6\$.

SOIRÉE POPULAIRE DU MAURIER

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643-8131

Kébec-Spec. Guy Larivière présente

Jean Lapointe "pour le fun"

PROLONGATION! Billets en vente

3 janvier au 4 février 20h30

(Relâche les 5, 27 jan., 2 fév. et du 13 au 22 janvier)

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643-8131

Postes de vente: Aux guichets du Grand Théâtre et dans les marches PROVOG (Lajoie de Neuchâtel (Place de l'Ormeau), Villeneuve (boulevard des Chutes), Léves (rue St-Georges), Limousin (rue Avenue), Ste-Foy (St-Louis-de-France).

KEBEC-SPEC Inc. présente

Alain Barrière

SPECTACLES REPORTÉS AUX 19 et 20 JANVIER

BILLETTS EN VENTE AUJOURD'HUI!

Les 29 et 30 novembre 1980 à 20h30

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643-8131

Postes de vente: Aux guichets du Grand Théâtre et dans les marches PROVOG (Lajoie de Neuchâtel (Place de l'Ormeau), Villeneuve (boulevard des Chutes), Léves (rue St-Georges), Limousin (rue Avenue), Ste-Foy (St-Louis-de-France).

Paul et Paul s'en vient...

Encore quelques billets disponibles pour l'Institut Canadien

SUPPLEMENTAIRES 4, 5 et 6 DÉCEMBRE

PALAIS MONTCALM

Billets en vente maintenant aux guichets du Palais Montcalm

13 novembre

Présenté par BEAUBEC en collaboration avec le magazine CROC

De la grande visite en ville, bientôt

par Jean-Paul Souque
(collaboration spéciale)

Dexter Gordon, superman du saxo ténor, viendra faire chanter ses anches au Café Campus, lundi soir le 1er décembre. Il sera accompagné de Kirk Lightsey au piano, du bassiste David Eubanks, ainsi que de l'explosif batteur Eddie Gladden.

Pour les petits jeunes qui l'ignoraient encore, Gordon (57 ans) a été le ténor de l'ère be-bop et la liste de ceux avec qui il a joué se compare avantageusement avec le "Who's Who" du jazz. Comme bien des jazzmen américains, c'est en Europe, de 62 à 75, qu'il a connu la gloire qu'il méritait. Mais l'Amérique, en brave fille qu'elle est parfois, lui a réservé un accueil déhant à son retour.

Et ça dure. Résultat, les lecteurs de la revue Down Beat viennent juste de lui décerner en bloc l'admission au Temple de la renommée du jazz, le diplôme de musicien de l'année (1980), et les

lauriers du meilleur saxo ténor de l'année. Il était temps. Un concert indispensable, vous l'avez deviné.

Le bar Le Jazz, pour sa part, poursuit tranquillement sa politique 100 pour 100 jazz en accueillant des musiciens de fort bon calibre et en les faisant découvrir par les amateurs locaux. De ce temps-ci, c'est le bassiste Morris Cloud, de Providence (Rhode Island) qui fait les beaux soirs de la maison, en compagnie de Mike Taylor (piano) et Randy Ashe (batterie).

Big Miller

Cette même section rythmique restera à son poste pour accompagner le chanteur Big Miller, qui occupera la scène du Jazz du mardi 25 au dimanche 30 novembre.

Clarence "Big" Miller est un chanteur noir de carrure imposante dont la carrière a croisé celle des grands chefs d'orchestre: Duke Ellington, Count Basie et Lionel Hampton. Il a malheureusement peu d'en-

registrements à son actif. Un de ses albums a été produit par Radio-Canada International, ce qui garantit son obscurité puisque ces disques, enregistrés aux frais des contribuables, ne pénètrent jamais dans les boutiques de disques.

Big Miller chante du jazz et du blues dans la grande tradition et joue occasionnellement du trombone. Cela s'annonce très intéressant. Soulignons enfin le travail des responsables du Jazz qui n'hésitent pas à aller chercher des talents peu connus, au lieu de se cantonner dans la douce tranquillité des "grands noms" pour minimiser les risques. Le café Le Crâneau semble aussi se diriger dans une orientation similaire: le groupe de l'excellent trompettiste Tiger Okoshi est prévu pour le début décembre. On en reparlera.

Disques: des très bons

Question disques, en voici quatre recensés brièvement. Ils ont en commun de n'avoir pas souvent quitté ma table tournante ces derniers jours.

FOUR KEYS: Martial Solal (piano), Lee Konitz (saxo alto), John Scofield (guitare) et Niels-H. Ørsted-Pedersen (basse). Pausa PR 7061 (Almada).

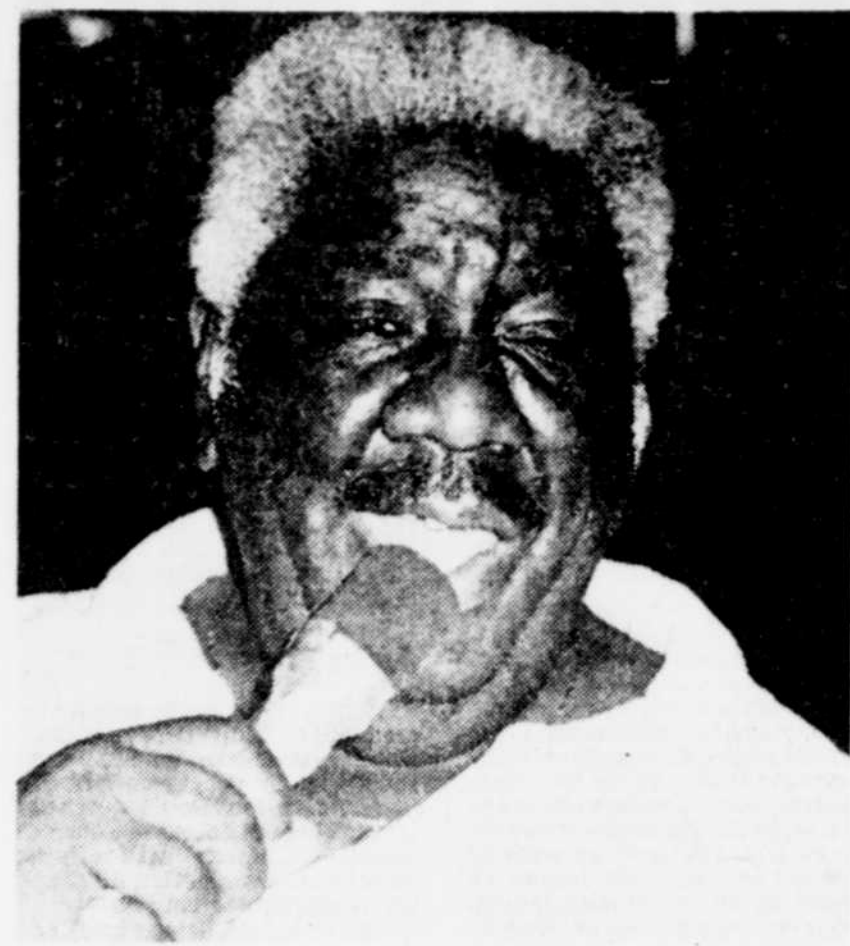
Un chef-d'œuvre. La plupart des solos et des échanges entre les musiciens sont simplement brillants. L'absence de batterie confère à cette session un climat intimiste et permet de découvrir une grande quantité de subtilités harmoniques et rythmiques qui forcent l'admiration. Écoute après écoute se confirme une impression de solidité peu commune, tant chacun des musiciens maîtrise son instrument. Évidemment c'est une importation américaine chère, très chère. Mais considérant la masse de musique qu'il y a là-dedans, c'est encore un "bargain".

SATISFACTION GUARANTEED: Mark Murphy (voix), avec un orchestre particulièrement en forme. Muse MR 5215 (Trend).

Mark Murphy chante du jazz depuis 25 ans. Il est temps qu'on le découvre! Il signe ici une interprétation historique de "All the Things You Are", vive d'allure et pimentée d'un solo rageur du grand fou du sax alto: Richie Cole. Accompagné d'un véritable "All Stars": Tom Harrell (trompette), Ronnie Cuber (saxo baryton) et Slide Hampton (trombone), entre autres, Murphy démontre à profusion qu'il appartient aux ligues majeures du jazz vocal, articulation irréprochable sur les pièces rapides, improvisations débridées (scat) pleines d'un swing joyeux et une voix riche en harmoniques ne sont que quelques-unes de ses nombreuses qualités. "Satisfaction Guaranteed" vous est chaleureusement recommandé, tout comme le précédent album de Mark Murphy sur la même étiquette: "Stolen Moments". Muse MR 5102.

THURSDAY NIGHT AT THE VILLAGE VANGUARD: Art Pepper (saxo alto), George Cables (piano), George Mraz (basse) et Elvin Jones (batterie). Contemporary 7642.

C'est vrai qu'avec une section rythmique comme celle-ci, n'importe qui pourrait chanter l'annuaire du téléphone et tirer son épingle du jeu. Mais quand en



Big MILLER

plus on possède la flamme devorante d'un Art Pepper, le résultat est superlatif.

Comme le trompettiste Chet Baker, Art Pepper a vu une bonne partie de sa vie dévastée par des problèmes de drogue. Sa remontée à la surface ne s'est pas faite toute seule comme en témoigne son autobiographie: "Straight Life" (Ed: Shirmer Books).

Depuis 1975, en pleine possession de ses moyens, il a enregistré un bon nombre d'albums de fort calibre dont celui-ci qui date de juillet 1977. L'atmosphère est typique du jeudi soir dans un club de jazz: pas encore la défonce, mais ça s'en vient. Pepper travaille surtout la ballade et le blues et se livre sans pudeur aucune. Le producteur nous a promis l'enregistrement des deux soirées subséquentes: ça devrait faire mal! À noter ici les excellents solos du pianiste qui swingue comme si sa vie en dépendait. En bref, et comme on dit: il se passe quelque chose là.

RUBY BRAFF: Ruby Braff (trompette), Ed Bickert (guitare), Don Thomson (basse) et Terry Clarke (batterie). Sackville 3022 (Trend).

Voici un amour d'album qui nous présente Ruby Braff, vieux anachronique de la trompette, qui a débarqué en 1950 sur la scène du jazz en se forgeant un style en prise directe avec les trompettistes d'avant-guerre. Louis Armstrong et Roy Eldridge, entre autres. Alors qu'à l'époque Miles Davis et Dizzy Gillespie remuaient les foules, fallait oser!

Le répertoire est ultra-mélodique, particulièrement les deux compositions de Cole Porter: "My Funny Valentine" et "True Love".

Dans un autre style, cet album représente une aussi belle réussite que celui, plus moderne, de Chet Baker avec le guitariste Doug Raney. Décidément la conjugaison trompette-guitariste a fait merveille cette année. De nombreuses heures d'écoute, chargées d'émotion, de nostalgie de swing et d'humour vous attendent.

127^e CONCERT COUPERIN

offert en coopération avec

LE MUSÉE DE QUÉBEC

en la chapelle du Couvent du Bon Pasteur
(rue de la Chevreterie)

le dimanche 23 novembre 1980, à 15h00

Artiste invitée: Claude Garon-Ouellet
mezzo-soprano

Au piano: Rachel Martel

ENTRÉE LIBRE

Stationnement toléré
de 14h à 16h30

CONNAISSEZ-VOUS...?

Le La Fayette

La salle de danse à votre goût

Orchestre "Big Bonheur"

Ouvert les vendredis et samedis soir

585 boul. Charest e.

Québec 522-2053

LES CORPS ÉROTiques: un art d'aimer

Changement de dates

la conférence audio-visuelle
du Dr. Jean-Yves Desjardins
prévue pour les

20-21-22-23-26-27-28 novembre

est reportée aux

15-16-17-18-21-22-23 janvier

Pour échange ou remboursement

a) quichets ouverts de 19h00 à 21h30

les soirs des représentations prévues de novembre

b) quichets ouverts de 13h00 à 17h00

les jours des représentations de janvier

PALAI
MONTCALM

975, Place d'Youville
694-6219

Les Productions LA PLEINE LUNE présentent

VENDREDI 5 DECEMBRE

à 20h30

sylvain lelievre

à l'Auditorium

CEGEP

LIMOILLOU

1300, 8^e Avenue

Billets:

Balcons 5.50\$ Plateaux 6.50\$ En

vente à la Coop. du Cégep Li-

moilou à l'Anse-au-St-Jean

au Royaume du Disque, Place

Quatre-Bourgeois et Galerie

Charlebourg

Une collaboration

Choi

AU CAFE CAMPUS

2750, CHEMIN DE LA PLAZA D'AVIL

Les Productions Le Café

HIGELIN

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

24 et 25

novembre

à 20h30

Entrée: \$5.

HIGELIN

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

Billets en vente au Café Campus et à l'Anse 750, Chemin St-Jean, Plaza Laval et les Disques Lemoine. Renseignements: 653-9263

LE CERCLE ELECTRIQUE

27, Côte du Palais

Ce soir et dimanche

L'ORCHESTRE

"MAIN

STREAM"

Hommage à

Zeppelin

Commencant lundi et toute

la semaine prochaine

L'ORCHESTRE

"RELEASE"

de Toronto

692-3850

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

DISCO-CLUB

NICOLE CATELLIER

chante et ALAIN RICHARD

Joue

BERTOLT BRECHT

PERSONNAGES COMME UN JEU

DU NOÛVEAU THÉÂTRE

DANIELLE HEBERT

PIERRE LANGEVIN

BRUNO TURGEON

Arrangements:

CLAUDE BERNATCHEZ

Mise en scène et

éclairages:

YVES-ERICK MARIER

Scénographie:

JEAN-FRANÇOIS COUTURE

Avec la collaboration de:

François et Jean-Guy

Bergeron, ainsi que

Mireille Racine

Reservations: 694-9631

Billets en vente à l'Auteuil

Billets en vente à l'Auteuil

Billets en vente à l'Auteuil

Billets en vente à l'Auteuil

Billets en vente à l'Auteuil

Billets en vente à l'Auteuil

Billets en vente à l'Auteuil

Billets en vente à l'Auteuil

Billets en vente à l'Auteuil

Billets en vente à l'Auteuil

Billets en vente à l'Auteuil

Billets en vente à l'Auteuil

Billets en vente à l'Auteuil

Billets en vente à l'Auteuil

Billets en vente à l'Auteuil

Billets en vente à l'Auteuil

Francis Martin dans le sillage de René Simard

par Jacques Samson

Onze ans, beau, intelligent, bonne éducation, sympathique, attachant, gourmand, simple, enfant prodige. Son nom de famille est Lavergne, mais son nom de scène est composé de ses deux prénoms, Francis Martin. Il a participé à un concours d'amateur en 1979 et a remporté le premier prix de sa catégorie. Depuis ce temps-là, on entend parler de lui.

Un an plus tard, fils d'ingénieur qui travaille chez Gulf Canada, il se retrouve dans la distribution de l'Opéra rock "Starmania" et vient de mettre sur le marché un premier microsillon. Il s'agit d'un disque de Noël. Après les Fêtes, il enregistrera un 45 tours et un deuxième microsillon. Entre-temps, il doit participer à douze émissions de télévision et 52 émissions de radio. Et quand on lui demande: Francis, es-tu un enfant comme les autres? Il répond: "Oui", sans aucune hésitation. Il n'a pas toujours le temps de jouer avec ses copains, mais il ne rate jamais une occasion de le faire. Il n'a pas changé vis-à-vis eux, malgré qu'ils lui posent beaucoup de questions sur sa nouvelle vie.

"Starmania"

C'est son gérant qui l'a inscrit aux auditions pour un rôle dans "Starmania". Son nom a été retenu parmi 200 candidats. On lui a confié le rôle de l'extra-terrestre, personnage qui vient clôturer le spectacle.

"Starmania", pour Francis, c'est une grande aventure et elle n'est peut-être pas prête de se terminer. Les répétitions ont débuté le 7 juillet et se sont poursuivies durant plus de 200 heures. Elles ont été suivies de 120 représentations de l'œuvre, à raison de deux spectacles par soir entre le 16 septembre et le 16 novembre. Pour lui, le plus difficile de cette expérience, c'était les longues périodes d'attente. Il ne fait que la finale des spectacles et chacun dure plus de deux heures. Chaque soir, il attendait plus de quatre heures dans sa loge. Le

dernier spectacle ne se terminait jamais avant une heure du matin. Les gens qui participent à "Starmania" sont gentils avec Francis et quand on lui demande lequel est son préféré, diplomatiquement, il répond: "Tout le monde".

Son rêve

"Je veux faire une carrière internationale, comme chanteur populaire". C'est beaucoup d'ambition pour un petit gars qui arrive à peine dans ce métier, mais il affirme qu'il est prêt à se battre pour réaliser son rêve. Cette bataille, il la livrera contre lui-même et saura s'imposer les sacrifices qu'il faut pour réussir.

Et quand Francis parle de sa carrière internationale, il signale qu'il veut conquérir le monde entier. "René Simard est allé aux États-Unis et au Japon, il lui reste l'Europe".

Ses chanteurs préférés sont en particulier, Joe Dassin. Il aime le style de ballades que Dassin chantait. Il a aussi beaucoup d'admiration pour Ginette Reno et René Simard. À l'âge de sept ans, Francis empruntait le fil électrique de la bouilloire de ses parents et il s'en servait comme micro en faisant du "lips sync" sur les disques du petit Simard.

Son microsillon

Le microsillon de Noël de Francis Martin a été enregistré avec une chorale de la région de Montréal. Le disque a été réalisé en août 1980 et Francis a trouvé amusant de chanter des chansons de Noël en plein été.

Sur ce microsillon, sa chanson préférée est "Chantons Noël". Elle a été écrite par son père, qui fait ses premières armes dans ce domaine.

Son prochain disque, qui sera réalisé au début de 1981, sera composé de chansons écrites spécialement pour lui par des gens comme Luc Plamondon, Jean Robitaille, Christian Saint-Roch, Jacques Blanchet, Gina Bausson et par son père. La chanson que son père a écrite le touche par-

ticulièrement. Francis avoue qu'il pleure à chaque fois qu'il l'interprète.

À l'occasion, il rédige des textes ou des poèmes, mais jusqu'à maintenant, il en a nourri sa corbeille à papier. "Peut-être plus tard", dit-il.

Des spectacles

Après les Fêtes, Francis fera ses propres spectacles. Il ne peut encore fixer de date précise, mais il fera tôt ou tard une tournée et Québec est inscrite sur son itinéraire. Il a tout le matériel nécessaire pour faire ce spectacle, tout dépend de ce qu'il adviendra de "Starmania". Il est question d'une importante tournée pour cet opéra rock et ça retarderait nécessairement les spectacles solos de Francis.

Et dire que Francis, quand il était jeune, rêvait de devenir un boulanger.



Francis Martin, à surveiller.

Le Soleil, Jean-Marie Villeneuve

LE SOLEIL
vous informe
au jour
le jour...

ABONNEZ-VOUS
647-3333

Frank Furtado présente
GERMAIN HOUE
dans
MAKHO MAGHOMAN
de Jean-Pierre Bergeron

Une remarquable performance!
Martine R. Cormier
(Le Soleil, 14 nov. 1980)

THEATRE DU VIEUX QUEBEC
du 11 au 23 novembre

Billets en vente à l'Annexe
1049, St-Jean et au T.V.Q.

EXPOSITION

Nous tenons à remercier le MAC du Gouvernement du Québec pour la subvention accordée à la Maison du Potier, cette année. Par la même occasion, nous en profitons pour inviter la population à venir constater l'immense travail réalisé par nos étudiants, lors de l'exposition qui aura lieu du 29 novembre au 19 décembre.

La maison du potier en

32-34, rue Racine, Loretteville
Qué. Tél.: 843-1616

LA GALERIE D'ART CLARENCE GAGNON
de Québec

vous invite au vernissage des œuvres récentes de

L'AQUARELLISTE ST-GILLES

le mercredi 19 novembre à 20h00

Ce vernissage sera sous la présidence d'honneur de

M. Francesco Iacurto

L'exposition se poursuivra jusqu'au 30 novembre

190, Grande-Allée ouest
Information: 529-1921

ANGÈLE ARSENAULT

CE SOIR et DEMAIN

une présentation de
Les productions Platine inc.

les 22 et 23 novembre à 20h30

Portes de vente:
Aux guichets du Grand Théâtre et dans les marchés PRONIGO (Jato) de Neuchâtel (Place de l'Ornière), Vieux-Québec (boulevard des Chutes), Lévis (rue St-Georges), Limoën (1re Avenue), Ste-Foy (St-Louis-de-France).

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643 8131

EXPOSITION
BRUCE LE DAIN
25 NOV. - 6 DEC.

"Dégel de janvier, Val des Lacs, Qué."
Huile 12" x 16"

GALERIE WALTER KLINKHOFF inc.
1200, rue Sherbrooke ouest, Montréal (514) 288-7306

KEBEC SPEC — GUY LATRAVERSE
EN ACCORD AVEC
MUSIQUE KASMA — GERRY PLAMONDON
PRÉSENTE

ALAIN MORISOD
ET SON GROUPE
SWEET PEOPLE

LES CRÉATEURS DE:
LE LAC DE COME PERCÉ
ET LES OISEAUX CHANTAIENT
BELINDA

11 DEC. 20h30
12 DEC. 20h30
13 DEC. 18h30

BILLET EN VENTE DES MAINTENANT

Sur disques KOSMOS

Théâtre Petit Champlain
68, Petit Champlain

du 2 au 21 déc. à 20h30

La Divine Sarah
avec Monique Leyrac

Réservation: 692-3094

Théâtre Petit Champlain
68, Petit-Champlain

du 25 au 30 nov.
inclus, à 20h30

Léo Munger

"Cri du Coeur"
en hommage à Edith Piaf

Accompagnement: Bernard Cimon
Mise en scène: Yves Jacques

6 REPRESENTATIONS EXCEPTIONNELLES

Billets en vente au Théâtre

Réservations à 692-3094

AU GRAND SALON FERNANDO
(Restaurant Au Vieux Québec)
66, rue St-Louis
Réservations: 647-9319

EN VEDETTE

CARLOS RAMIREZ

CE SOIR, DIMANCHE et LUNDI

2 spectacles samedi soir, 22h30 et minuit trente
Dimanche après-midi, amateurs à 15h, suivi du spectacle à 18h
2e spectacle à 22h30

Lundi un spectacle, entrée gratuite à 22h30.
Entrée gratuite pour tous les clients du restaurant.

Le Trident

Direction artistique:
Guillermo de Andrea

du 4 novembre au 6 décembre 1980 à 20:30 précises
Relâche dimanche et lundi
Billets réguliers:
semaine: 7\$, samedi: 9\$
Étudiants/Âge d'Or:
semaine: 5\$, samedi: 7\$

Metteur en scène:
Guillermo de Andrea
Décors, costumes et éclairages:
Paul Bussièrres
Adaptation québécoise:
André Ricard
Bande sonore:
Jean Cloutier
Maquillages et coiffures:
Yvan Gaudin

La distribution:
Pierre Brisset des Nos
Jacques-Henri Gagnon
Rémy Girard
Diane Jules
Pierrette Robitaille
Denise Verville

Oh! quand j'entends chanter...

COMPLET CE SOIR
Déjà plus de 14,000 spectateurs

2 DERNIÈRES SEMAINES!

Grand Théâtre de Québec
Salle Octave-Crémazie

Tex Lecor, du micro au pinceau

par Régis Tremblay

Beaucoup moins de bagarres, et encore des tas d'argent. Voilà ce qu'a récolté Tex Lecor en se servant davantage du pinceau et moins du micro, en délaissant le monde du spectacle pour se consacrer à celui de la peinture.

"Depuis que je peins, je suis bien plus calme, dit-il. Le milieu des peintres n'est pas artificiel comme celui du spectacle. Un peintre ne viendra jamais te dire en minaudant: "As-tu vu ma Rolls?"

Un temps, Tex Lecor a hurlé avec les loups. Il a déjà eu trois Lincoln Continental dans sa cour, et il lui est arrivé de dire, pour l'épate: "Aujourd'hui, je m'habille en noir, et je vais prendre ma Continental noire!" Du vrai Elvis, comme à Memphis...

C'était niais, mais l'un!

"Des Cadillac, des Corvette, des Lincoln, j'en ai eu à la tonne! Tu sais, pendant 25 ans, j'ai mangé de la mer... Alors, quand les portes se sont ouvertes et que l'argent s'est mis à rentrer sans que je sache d'où ça venait, j'ai perdu la tête. C'était niais, mais c'était ben l'un!"

Le revers de la médaille, c'était une bonne dose d'agressivité. "Dans ce temps-là, raconte-t-il, je prenais un coup, et je devenais violent. J'avais toujours les masses en l'air. Je pouvais taper sur la gueule d'un gars, mais après, je braillais. Le lendemain, j'allais le chercher et je lui payais une bonne brosse!"

De cette époque, Tex a gardé une certaine habitude de l'argent. Il ne s'habille plus avec des complets blancs, mais il se teint toujours les cheveux en blond. Faut quand même garder un peu son image...

Il aime qu'on le reconnaisse dans la rue. Autre reliquat du drôle de monde du spectacle. Il tient à rester présent à la télé, à travers des messages publicitaires, par exemple. Sa notoriété est loin de nuire à la vente de sa peinture. Et puis, "les commerciaux, c'est très payant".

La peinture aussi est payante pour lui, depuis quatre ou cinq ans, c'est-à-dire depuis qu'il en a fait sa principale occupation. Bien entendu, on ne décide pas, comme ça, d'être peintre du jour au lendemain. Tex a fait ses beaux-arts, et il compte déjà 25 années d'expérience. Pourquoi s'est-il enfin consacré à la peinture?

"C'était mon rêve depuis toujours, mais on ne pouvait pas vivre décemment de la peinture, surtout pas au Québec. Mais depuis quelques années, les Québécois investissent en masse dans les tableaux. C'est devenu une très grosse business! Imaginez, certains de mes tableaux se vendent \$5,000, ou même \$10,000 dans les encans."

Comme un "cadran"

Aujourd'hui, il peint une douzaine de toiles par semaine. L'usine Lecor marche à plein.

"J'ai l'air bien poète, comme ça, mais je suis au poste tous les jours, dans mon atelier, à Saint-Louis-de-Terrebonne. Je commence à 7h, chaque matin, comme un cadran."

Avec un sourire malicieux, avec cet éternel air espiègle qui lui a sculpté de profondes rides d'expression au coin des yeux, il ajoute: "Des fois, le cadran ne marche pas, et là, je l'en saute des méchants bouts!"

Tex Lecor peint exclusivement à l'acrylique, un mé-



Tex Lecor expose ses acryliques à la galerie de Kerdour, jusqu'au 24 novembre.

Le Soleil, Jean Vallières

dium pas très répandu. Les toiles peintes à l'acrylique n'ont pas encore subi des ans et des siècles l'irremplaçable rodage. De quoi auront-elles l'air, dans cent ans?

"Oui, il y a toujours un petit maudit doute, avoue-t-il. Mais le risque, en fin de compte, ce n'est pas le peintre qui le prend, c'est l'acheteur."

Les femmes nues

Ce qui lui plaît dans l'acrylique, c'est que cela sèche vite. Et Tex est un rapide. Il a d'ailleurs acquis une extraordinaire

maîtrise de ce médium pourtant réputé difficile. "C'est très technique, la peinture", comme il dit. Mais le travail vient à bout de tout... comme on dit.

Parmi ses thèmes préférés, il y a bien sûr la campagne québécoise, celle de Charlevoix et de Gaspésie surtout. Il y a encore les visages rudes de nos paysans. Il y a aussi les femmes. Nues pour la plupart.

"Mes nus sont moins porno... je veux dire, moins osés qu'il y a quelques années. Par contre, je peux les exposer dans les galeries, et le grand public peut les ache-

ter. Avant, mes nus n'étaient vendus qu'à quelques collectionneurs, dans le "back-store" des galeries."

"Peut-être qu'un jour, lorsque mon nom sera assez établi, je pourrai exposer des nus montrant des filles avec les pattes dans le plafond, le grand public en achètera quand même, à cause de la signature..."

Sainte Vierge disco

En feuilletant le livre que Stanké vient de publier sur Lecor, je m'arrête sur une toile intitulée simplement "Noël", qui montre la

Sainte Vierge en train d'allaiter le petit Jésus. Marie est en mini-jupe, elle a du fond de teint et un maquillage disco. Alors, M. Lecor?

"Dans toutes les toiles de maîtres, la Sainte Vierge, je ne la trouve pas belle... stie! S'il n'en tenait qu'à moi, elle resterait vierge, garanti! Moi, j'ai décidé de la peindre à mon goût: une maudite belle fille en mini-jupe, sainte minonne de celine!... Ensuite, je me demande bien pourquoi on n'a jamais représenté la Vierge en train d'allaiter. On ne me fera pas accroire que ce n'est pas arrivé! Ce n'est quand même pas l'âne qui l'allaitait, le p'tit Jésus!"

L'HISTOIRE D'UN CHEVAL
LE MONDIAIRE QUE SEUL
POURAIT DOMPTER L'AMOUR
D'UN PETIT GARÇON

2e FILM

ETAIEN NOIR

CHARLES BRONSON

120, 5, 10, 9, 10, UN
ESPION 3, 20, 7, 20

cinéma le paris 2

PLACE D'YVOVILLE 694-0891

14 ANS

DAVID CRONENBERG présente

RAGE

AVEC MARILYN CHAMBERS

2e FILM

FRISSONS

Barrez vos portes!

la Malediction

du VAMPIRE

le pigalle

315 RUE ST-JOSEPH 525-9724

HORAIRE: LA RAGE 1, 00, 5, 30, 10, 00
FRISSON 4, 00, 8, 35, LA MALEDICTION 2, 35, 7, 00

LES CINÉMAS FRANCE FILM

3e sem.

18 ANS Adultes

LINDA LOVELACE

bouche gourmande

de DEEP THROAT

Une Maison Très Fréquentée

cinéma le paris 3

HORAIRE: BOUCHE 2, 45, 5, 45, 8, 55; UNE MAISON 1, 30, 4, 25, 7, 30

PLACE D'YVOVILLE 694-0891

En 17 jours
1 million de spectateurs
ont aimé La Banquière...
N°1 du Box Office

(le film français)

Elle ose défier le système
bancaire traditionnel

ROMY SCHNEIDER

JEAN-LOUIS TRINTIGNANT

MARIE-FRANCE PISIER

CLAUDE BRASSEUR

JEAN-CLAUDE BRIALY

LA BANQUIÈRE

UN FILM DE FRANCIS GIROD

MUSIQUE DE ENNIO MORRICONE

2e sem.

cinéma le paris 1

PLACE D'YVOVILLE 694-0891

HORAIRE: LA BANQUIÈRE: 1, 30, 3, 45, 6, 05, 8, 25

18 ANS Adultes

Je suis différente des autres femmes!

Je suis une "Call Girl" De Luxe!

2e sem.

l'Immortale

avec SYLVIA ANNE YVES, DUFFROY, ANNA PERINI, ANNE FABIEN, ISABELLE LEGENTIL

directeur de la production: JEAN MARC ISY

producteur exécutif: WILFRID DODD

musique de: JEAN CLAUDE NACHON

2e film:

"ELSA, la louve de Stilberg"

(Aux 2 cinémas dès 13h30)

MIDI-MINUIT

252, ST-JOSEPH EST 522-2828

STE-FOY 2

PLACE STE-FOY 656-0592

UNE COMÉDIE PLEINE DE
REBONDISSEMENTS ET DE
DÉCOUVERTES OÙ TOUS LES
COUPS SONT PERMIS!

JOIGNEZ-VOUS À CETTE AVENTURE
DES PLUS HILARANTES AUX
INTRIGUES LOUFOQUES
ET INIMAGINABLES!

14 ANS

L'ARCADE
DES
CINGLÉS

Version Française de (PINBALL SUMMER)

MICHAEL ZELANDER - CARL MAROTTE - KAREN STEPHEN

HELENE UOY - TOM ROYAC - JOY ROUSHELL

PRODUCTION: L'ARCADE

CANADIENNE

2e FILM

"CITE EN FEU"

LES GALERIES CANADIENNE 667-8575

DES RÉSULTATS
SURPRENANTS!
Tentez
l'expérience
pour un
coût minime...
Essayez
de vendre
les articles
dont vous
ne vous
servez plus
par une
ANNONCE
CLASSÉE,
vous serez
agréablement
surpris!
COMPOSEZ
647-3311
de 8h30 à 17h30
du lundi
au vendredi
LE SOLEIL

"Openance" et lancement à l'Atelier 610

par Lucie Bernard
(collaboration spéciale)

Samedi soir dernier, au 610 côté d'Abraham, un public nombreux est venu célébrer l'inauguration de l'Atelier 610 et assister au lancement de l'album "Le Silencieux Jean Paul Lemieux chez lui".

Michel Champagne, peintre-graveur et conservateur de l'art moderne au Musée du Québec, ainsi que le peintre Thésée préentaient donc à leurs amis et

tres, les lacurto, Rousseau, Assier, Basque... Sa démarche picturale pourtant ne présente pas de différence majeure avec celle de Michel Champagne sur le plan de l'intérêt.

Je dois admettre que je n'ai pas vraiment pu approfondir ma perception des oeuvres lors de la réunion de samedi soir. En guise de première impression et sous cette réserve, je dirais que les toiles accrochées, celles de Thésée et celles de Champagne, me plongeaient dans l'indifférence. Automatismes à rebours. Le vieux coup

aux Coudres, le domaine, l'intérieur et l'atelier.

Les Editions Elysée sont aussi responsables du superbe Agenda 1981 du Musée du Québec. Les 52 planches couleur, reproduisant des oeuvres du cabinet des dessins et estampes (anciennes, modernes et contemporaines) sont presque trop belles pour grignoler à côté des rendez-vous importants.

Enfin, nous reparlerons plus tard des livres... quand la fièvre des cadeaux aura atteint son point crucial.

Un p'tit tour à Montréal

En terminant cette chronique nous ferons un petit saut à Montréal, histoire de savoir un peu ce qui se passe autour de nous. Ce n'est pas que Québec manque d'activités à ce temps-ci de l'année. Au contraire, il faudrait être partout à la fois. Et on peut prévoir de joyeux vernissages dans les semaines à venir.

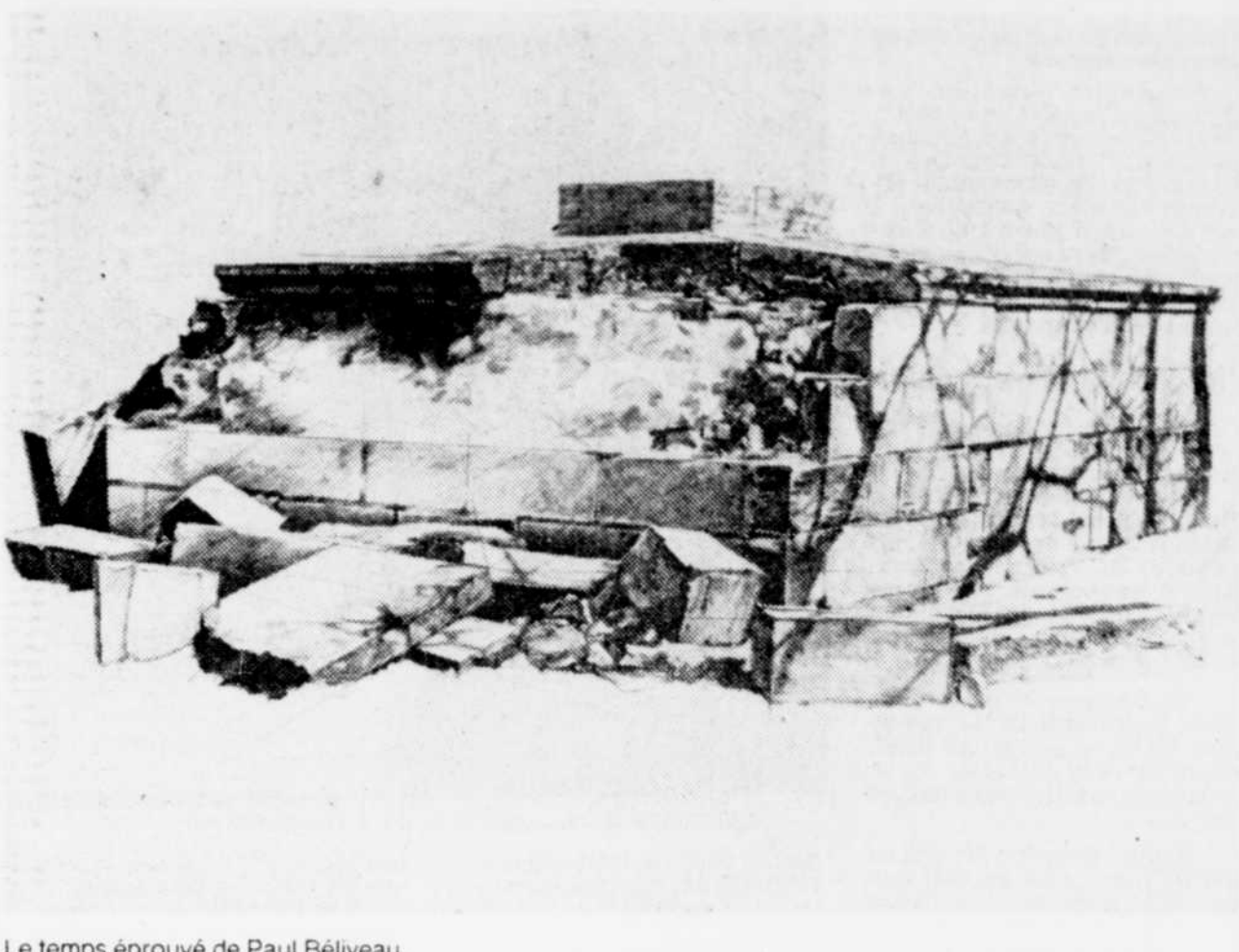
A Montréal donc, chez Graff, "Six graveurs de Québec exposent leurs travaux récents", jusqu'au 3 décembre. Danielle April, Paul

Béliveau, Jean Carrier, Carmen Coulombe, Clément Leclerc et Michel Asselin, y présentent des oeuvres sur papier de grand format "parallèles et complémentaires à leur activité principale qu'est la gravure". Les six artistes sont membres de l'Atelier de Réalisations Graphiques de Québec. L'exposition est en trois volets: le premier fut réalisé à Québec en 1979, "image-espace", le deuxième a lieu chez Graff et le troisième prendra la forme d'une exposition itinérante à travers le Québec jusqu'en 1982.

Au Musée d'art contemporain, le Courant Fluxus termine ses activités mais on peut encore voir jusqu'au 14 décembre, la peinture gestuelle de Miljenko Horvat, "Noir sur blanc", de même qu'une importante exposition de 150 photographies couleur et d'un vidéo de Michael Morris: "Between frames" et "Vidéo Narcissus".

"Les travaux de Michael Morris nous permettent de vivre cette expérience du désir affectif à travers une relation narcissique..."

Si le voyage vous intéresse...



Le temps éprouvé de Paul Béliveau.

connaissances leur nouveau lieu de travail et d'exposition. La formule atelier-diffusion commerciale a l'avantage d'éviter les frais et déplacements qu'occasionnent les intermédiaires. M. Champagne observait à ce propos que plusieurs de ses amis envisageaient maintenant de travailler de cette façon.

Du monde important

Il faut dire que les peintres Thésée et Champagne ont déjà parcouru longuement tous les deux le chemin des galeries et des expositions. Si je consulte mon nouveau petit "Cent peintres du Québec" de Jean Trépanier, je découvre que Michel Champagne a accumulé une série impressionnante d'activités dans le domaine des arts visuels depuis le début des années soixante, tant au point de vue expositions qu'au niveau d'associations diverses.

Durant sa formation à l'Ecole des beaux-arts de Québec, il fut l'élève de Jean Paul Lemieux. Alors ce n'est pas pas hasard mais à la suite d'un long cheminement qu'il a travaillé en compagnie du photographe Daniel Morency Dutil à l'élaboration du livre "Le Silencieux Jean Paul Lemieux chez lui". "Ce livre se veut surtout le témoignage d'une amitié sincère et la profonde admiration d'un élève pour son maître", nous confie-t-il dans sa préface du volume.

Thésée se trouvait peut-être un peu éclipsée sous les feux de la renommée de son compagnon d'atelier. Elle a connu d'autres mai-

de la spatule. Et un étalage vigoureux digne du "shopping centre".

Événement mondain

Mais nous ne sommes pas là pour la critique. Il s'agit simplement d'un événement mondain et d'un lancement d'album. Du côté relations publiques, on était bien servi samedi soir au 610. Outre nos deux peintres, le photographe Morency Dutil et l'éditeur Joseph Cohen, on pouvait rencontrer une foule de personnages parmi ceux qui font l'actualité dans les arts visuels à Québec.

J'ai remarqué entre autres le maître-verrier Olivier Ferland, Jean Trépanier le "compilateur" de "Cent peintres du Québec" qui est aussi avocat et notaire, M. Victor Livernois, de la célèbre famille de photographes et de pharmaciens, honorait la rencontre de son amicale présence. Les graveurs Carmen Coulombe et Laureat Marois étaient aussi de la fête.

"L'openance" selon le trait d'humour de Michel Champagne, fut donc une réussite sur le plan de la participation. Les Editions Elysée ont ainsi lancé dignement "Le Silencieux Jean Paul Lemieux chez lui". Nous reparlerons plus tard de cet album, essentiellement composé des photographies noir et blanc de Daniel Morency Dutil. Soulignons simplement qu'il se présente comme une approche progressive et intimiste du peintre Jean Paul Lemieux dans l'environnement, l'lieu

VEN. SAM. DIM.
21-22-23 NOV.

BUD SPENCER

MON NOM EST MATTOSSO

LA PERLE NOIRE

\$3.00

Entrée pour les deux films

LUN. MAR. MER. JEU.
24-25-26-27 NOV.

L'Enfer pour Miss Jones

ADONAI LES VICTIMAIRES

la boîte à films

1044, 3^e AV.
523-5050

D'une drôle sans pareille... vous vous tordrez de rire sur votre siège irrésistible!"

la Cage aux Folles

14 ANS

49^e Sem.

UGO TOGNAZZI MICHEL SERRAULT MICHEL GALABRU

"RETOUR"

STE-FOY 3

HORAIRE: Cage: 13h15, 17h00, 21h25. Retour: 15h00 et 19h05. Der. sp. complet 19h05.

GAGNANT "PREMIER PRIX" MOSCOU
SELECTION OFFICIELLE CANNES '79

"Volonté et Papas sont superbes"

"Vaut la peine de voir"

— NEWSWEEK — TIME

un film de FRANCESCO ROSI

GIAN MARIA VOLONTE

Le Christ s'est arrêté à EBOLI

Gian Maria Volonte

Lea Massari - Alain Cuny - Irene Papas - François Simon

CINEMA 2

HORAIRE: Sam et Dim. 12h40, 15h20, 18h00, 20h45. En Sem. 18h et 20h45.

JEAN COLBERT présente une production de ROBERT MENARD

LA PLUS GRANDE CONTROVERSE JUDICIAIRE DE SIÈCLE ENFIN PORTÉE À L'ÉCRAN!

Qui a condamné Wilbert Coffin? La JUSTICE ou le POUVOIR?

11^e Sem.

L'AFFAIRE COFFIN

AUGUST SCHELLENBERG

JEAN-CLAUDE LABRECQUE

YVES DUBOIS, HARRISON GLOVER, MICHELE LANCIOTTI, PHILIPpe BRUNDT, MICHAEL ANGE LAURENT, GUY GILLES, LES FILMS MULTIS

CINEMA 1

HORAIRE: Sam et Dim. 13h, 15h, 17h, 19h, 21h. En Sem. 19h et 21h.

PIERRE RICHARD

vous entraîne dans une série d'aventures folles et inattendues!

PIERRE RICHARD - ALDO MACCIONE

c'est pas moi, c'est lui

UN FILM DE PIERRE RICHARD

VALÉRIE MAHESSE

DANIEL MINAZOLI - FRANKA VALERI - HENRI GARCIN

ANETTE ROY - MARIE-CHRISTINE DESHAIES - GÉRARD HÉLAND

CANADIAN

HORAIRE: Sam et Dim. 13h, 15h, 17h, 19h, 21h. En Sem. 19h et 21h.

LE PLUS GRAND AUTEUR DE COMÉDIE JOUÉ PAR LE PLUS GRAND ACTEUR COMIQUE!

LOUIS DE FUNES

dans

L'AVARE

de Molière

4^e SEM.

L'AVARE de MOLIERE, un film de LOUIS DE FUNES et JEAN GIRAULT produit par CHRISTIAN FECHNER

avec Bernard MENEZ Claude GENSAC Michel GALABRU Guy GROSSO Michel MODO

EMPIRE

HORAIRE: Sam et Dim. 13h30, 16h00, 19h00, 21h55. En Sem. 18h45 et 21h00.

QUELQUE PART, SUR LES ROUTES DE DEMAIN

LE MEILLEUR INTERCEPTEUR

VOUS ATTEND... 18 ANS Adultes

Max

Sa seule arme, un moteur à injection de 600 chevaux

BOLIDES HURLANTS

Vous glace d'horreur avec leurs duels à mort!

scénario de JAMES McCASLAND et GEORGE MILLER
musique de BRIAN MAY
produit par BYRON KENNEDY dirigé par GEORGE MILLER

2^e FILM

L'HORRIBLE CARNAGE

CAPITOL

HORAIRE: Ven. Sam & Dim. Bolides 14h50, 18h05, 21h25. Carnage 13h15, 16h35, 19h45. En Sem. des 18h15.

la fièvre Western du samedi soir...

POUR TOUS

John Travolta

UN COWBOY DANS LA VILLE

"URBAN COWBOY"

PARAMOUNT PRESENTE UNE PRODUCTION ROBERT EVANS/IRVING AZOFF - UN FILM DE JAMES BRIDGES

JOHN TRAVOLTA DANS "URBAN COWBOY"

AVEC DEBBRA WINGER - PRODUCTEUR EXECUTIF C.D. ERICKSON - D'APRÈS UNE HISTOIRE DE AARON LATHAM

SCÉNARIO DE JAMES BRIDGES ET AARON LATHAM - PRODUIT PAR ROBERT EVANS ET IRVING AZOFF

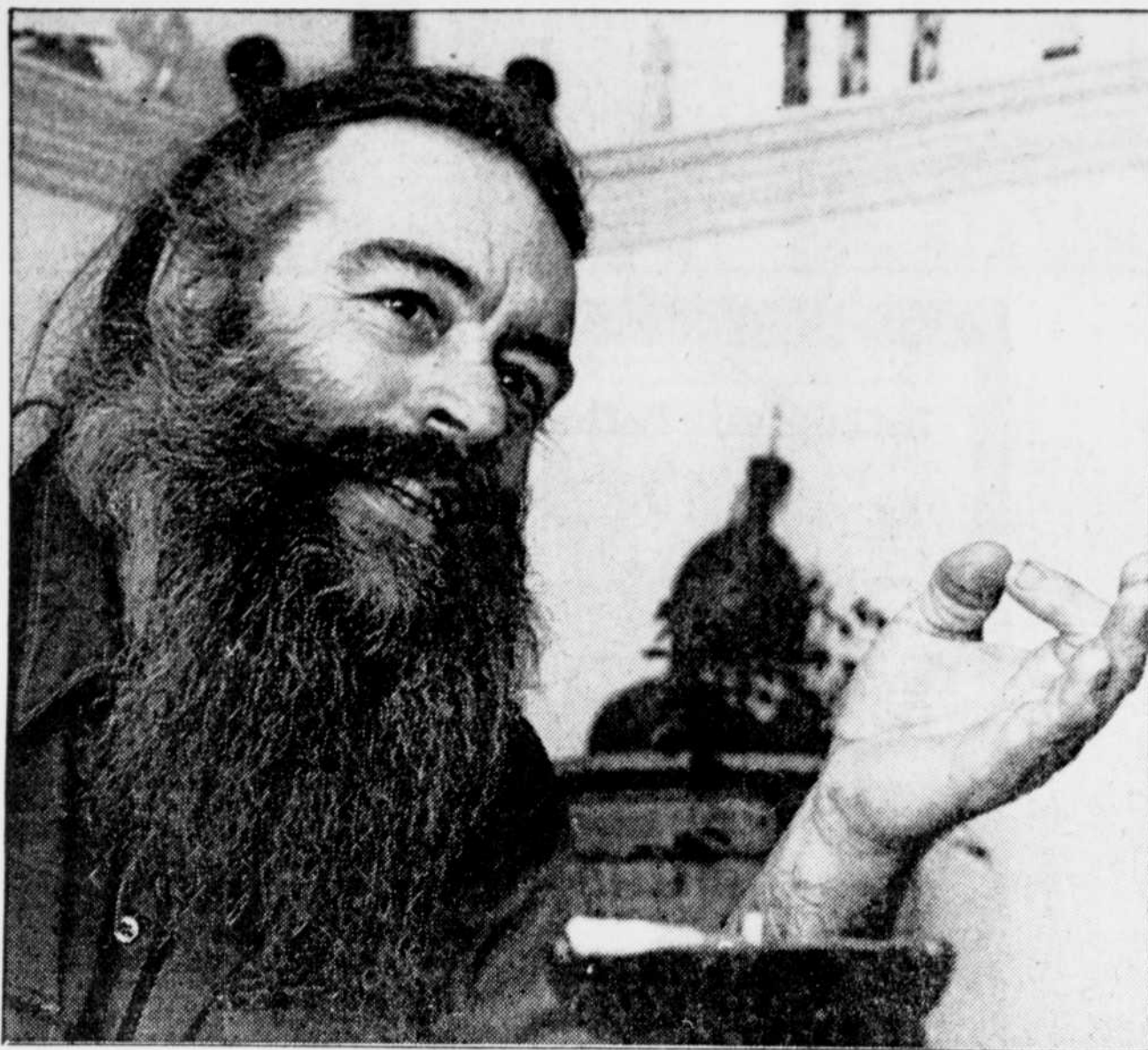
2^e FILM

"BRILLANTINE"

STE-FOY 1

HORAIRE: Cowboy: 12h45, 17h, 21h15. Brillantine: 15h, 19h15.

Un dictionnaire québécois pour lutter contre la "francisation"



Léandre Bergeron: "Le français international, une absurdité..."

Le Soleil, Yvon Monroie

par Régis Tremblay

Léandre Bergeron a écrit son "Dictionnaire de la langue québécoise" parce qu'il croit que si l'on réussit à "franciser" les Québécois, ils n'existeront plus d'ici cent ans.

"Pour les Québécois, cette absurdité que l'on nomme le français international est aussi mortelle que l'assimilation par les Anglais. D'ailleurs, je crois que c'est délibérément qu'on essaie de nous... internationaliser, afin de mieux nous annihiler."

Depuis l'irrévérencieux "Petit manuel d'histoire du Québec", Léandre Bergeron n'a pas changé "une miette". Ce Dictionnaire de la langue québécoise contient absolument tous les québécismes, y compris un 5 pour 100 d'anglicismes. Des sacres aux mots grossiers, rien n'a été omis, pour constituer une somme de 570 pages de québécois nature.

L'impérialisme français

Pour Bergeron, cet ouvrage est un écrit de résistance, de lutte pour notre survie nationale.

"Il faut se méfier autant de l'impérialisme français que de l'impérialisme anglophone, affirme-t-il. Au Vietnam, les Français ont tenté d'imposer de force leur langue. De toute façon, une langue s'impose toujours avec des fusils..."

"En Occitanie, ce fut la même chose. Le merveilleux langage occitan fut banni, écrasé, folklorisé, réduit au rang de patois. Et on veut faire pareil avec la langue québécoise!"

Léandre Bergeron est bien au fait de ces choses, en tant que Québécois, mais aussi en tant que fils de Française occitane. Son père, lui, était un Québécois de la diaspora manitobaine, qui finit par revenir au Québec.

C'est sûrement en pensant à son frère Henri, notre Henri Bergeron national, que Léandre interdit la lecture de son dictionnaire "aux moins de 18 ans, aux professeurs de français, aux linguistes et aux annonceurs de Radio-Canada".

Plus riche que le français

N'allez pas croire qu'il soit en froid avec son frère. Léandre Bergeron est un curieux bonhomme qui vante le jolui, mais qui parle une langue assez proche du français radio-canadien! De la même façon, il s'émerveille de la tradition québécoise du tutoiement, mais il admet qu'il vouvoie toujours sa mère...

Léandre Bergeron a décidé de tout faire pour favoriser la survie de la langue québécoise qui, selon lui, est plus riche que la langue française de France.

"En créant l'Académie française, en 1635, Richelieu a instauré l'absolutisme dans la langue française. L'ossification allait suivre. En 1903, l'encyclopédiste Ferdinand Brunet, concluait à l'appauvrissement du français. Pen-



"Ce dictionnaire, les Québécois l'ont écrit eux-mêmes."

dant ce temps-là, les Québécois inventaient des mots, des tournures, un nouveau parler."

Pauvre comme la galle

Ce dictionnaire, Léandre Bergeron l'a écrit sur une table de cuisine, à sa ferme de Macouateur (McWatters) en Abitibi. Une petite ferme avec quelques poules et une dizaine de moutons. L'an dernier, il a vécu avec \$3,000.

"J'étais pauvre comme la galle", avoue-t-il.

Il l'a voulu ainsi. En 1975, il avait un job de professeur à \$25,000, à l'université sir George Williams. "Cela représentait une sécurité incroyable, mais j'étais comme paralysé, en panne."

Alors, il a tout laissé pour s'en aller en Abitibi écrire son dictionnaire peu orthodoxe.

Deux "risqueux"

Levé à 3h chaque matin, il disposait une douzaine de dictionnaires sur sa table de cuisine et il barbouillait des pages.

Son éditeur, Victor-Lévy Beaulieu, est de la même trempe que lui. Il a risqué \$35,000 dans cette affaire de dictionnaire, dont \$22,000 de sa poche. Dans ces cas-là, dit-il, il ne faut pas tellement miser sur les subventions.

Cela rappelle à Bergeron sa propre expérience d'éditeur, au début des années soixante-dix. Vous vous souvenez des "Éditions

Québécoises"? C'est sous ce nom que fut publié le "Petit manuel".

Il ne s'agissait pas de faire de l'argent, puisque le manuel ne coûtait que \$1 l'unité. Néanmoins, il réussit à faire de l'argent, puisqu'il en vendit 25,000 exemplaires. C'est alors qu'il se lança dans l'édition de 38 autres titres d'auteurs divers mais pour la plupart des nationalistes engagés comme lui.

Bien entendu, il ne tarda pas à tomber dans le "rouge". A un certain moment, il devait \$30,000 à son imprimeur. Quand il quitta l'université, il donna à son imprimeur les \$10,000 de son fonds de pension. Et c'est ainsi qu'il se retrouva pauvre comme Job...

Il fait la livraison

Aujourd'hui, comme au temps du "Petit manuel", c'est lui qui fait personnellement la livraison du "Dictionnaire". Le jour de l'entrevue, il venait de faire le tour des librairies de Québec et de Sainte-Foy.

Peut-être bien qu'un jour, il ira livrer son dictionnaire dans les universités, où il sera au programme des étudiants en lettres... de la même manière que son "Petit manuel" est au programme des facultés d'histoire au Québec, et même au Canada anglais.

Et Léandre Bergeron ajoute: "Victor-Lévy Beaulieu m'a dit, l'autre jour, que mon dictionnaire allait changer sa façon d'écrire!"

Joyeux Noël et bonne... lecture!

A Noël, offrez l'un de ces cadeaux qu'on apprécie pendant des heures et des heures... Offrez des livres! Ou des disques! L'Éditeur officiel du Québec vous propose cette année ses meilleurs titres et quelques-unes de ses nouvelles parutions.



Les recettes "Agro-délices"
Plus de 300 recettes faciles et rapides proposées par Céline Martin. Une façon savoureuse de consommer les produits de chez nous.
EQ 4887 2,50 \$



Plantes sauvages des villes et des champs
Une mine de renseignements sur quelques centaines de plantes parmi les plus répandues, leur habitat, leurs utilisations médicinales et culinaires.
EQ 4868 8,95 \$



Les principaux insectes défoliateurs des arbres du Québec
Superbe, ce papillon! Et pourtant! Ce petit insecte qui cherche une adresse de fleur menace nos forêts! Pour mieux les identifier...
EQ 4557 7,95 \$



Vers une nouvelle cuisine québécoise
141 recettes traditionnelles adaptées au goût d'aujourd'hui. L'héritage culinaire du Québec en un ouvrage superbement illustré.
EQ 4380 13,95 \$



La Tapisserie
Haute lisse, basse lisse, canevas: les techniques du tissage à la portée de tous, d'après l'œuvre de 22 artisans québécois. Pour ceux qui aiment les décors-chaleur, les beaux livres, "avant tout, la magie".
EQ 2897 16,50 \$



Pour les Québécoises: égalité et indépendance
Division des rôles, contrainte et prétextes: famille, travail, loisir. La condition féminine d'après le Conseil du statut de la femme.
EQ 3794 3,95 \$



Repertoire des parlementaires québécois 1867-1978
La carrière des 1331 députés et ministres qui ont siégé à Québec depuis la Confédération: le Who's Who de notre histoire parlementaire.
EQ 4712 20,00 \$



L'architecture et la nature à Québec au dix-neuvième siècle: les villas
Avec force plans, coupes et photos, l'évolution des styles de ces maisons cossues qui annoncent les cités-jardins d'aujourd'hui. Et un catalogue de 73 villas repérées.
EQ 4960 45,00 \$



Agenda 1981
Art du Québec (Cabinet des dessins et estampes)
Un agenda commode et pratique illustré de 53 reproductions des plus célèbres œuvres du Musée du Québec.
EQ 4968 12,95 \$



Musique du Québec
Du Tour de l'île au Blues d'la métropole, le tour du patrimoine, la marche des poètes de la chanson. En version instrumentale. Coffret de 6 disques.
49,95 \$ (plus taxe)
Disque, mini-cassette ou cassettes 8 pistes chacun 8,98 \$ (plus taxe)

Québec:
Place Sainte-Foy
Tel. 643-8035

Centre administratif "G"
Rez-de-chaussée
Tel. 643-3895

Montréal:
Complexe Desjardins
150, rue Ste-Catherine ouest
Tel. 873-6101

Hull:
662, boul. Saint-Joseph
Tel. 770-0111

Trois-Rivières:
Édifice Pollack
225, rue Des Forges
Tel. 379-2636

Comptoir postal:
L'Éditeur officiel du Québec
1283, boul. Charest ouest
Québec G1N 2C9

Note: les livres, les disques et les cassettes sont disponibles jusqu'à l'épuisement des stocks.

Éditeur officiel Québec

Bon de commande

QL5

Nom		Date	
Adresse		No de compte	
Ville	Code postal	Province	
Quant.	Code EQ	Titre	Prix unitaire
			Taxe
			Total
Grand total			

Retourner à:
L'Éditeur officiel du Québec
1283, boul. Charest ouest
Québec G1N 2C9

Important:
Joindre chèque ou mandat à l'ordre du ministère des Finances du Québec.

Taxe:
Les livres ne sont pas taxables. Pour les autres articles, ajouter la taxe d'g.

Dans le cadre de
"Image par image"

Soirée au cinéma Alcan

à l'écran de Radio-Québec

La meilleure façon de marcher



Un pas tout en douceur et en sensibilité et un pas de "fort en gueule" et d'allure sportive. Deux pédagogies qui s'affrontent au cœur d'une colonie de vacances par le biais de deux moniteurs, Philippe, l'humilié, surpris un soir en dessous féminins, et Philippe, le coqneur, qui le harcèle.

Un film de Claude Miller
En vedette: Patrick Dewaere,
Patrick Bouchlé, Christine Pascal
et Claude Pieplu.



8 Rouyn-Noranda
12 Val d'Or
15 Québec

17 Montréal
30 Hull
Cable 8

Image par image
Le samedi 22 novembre
22h30

Radio Québec

Finalistes au prix littéraire du Journal de Montréal

Michel Beaulieu, Suzanne Paradis et Jo- velle Marchessault sont les finalistes du prix littéraire du Journal de Montréal. Beaulieu, pour son livre "Desseins", paru à L'hexagone, Paradis, pour "Miss Charlie", chez Leméac (deux livres parus en 1979) et enfin, Marchessault, pour "La Mère des herbes", aux Éditions des Quinze.

Ce prix, organisé conjointement par le Journal de Montréal et l'Union des écrivains québécois, comprend une autre catégorie pour les "jeunes écrivains". Les finalistes sont Claudette Charbonneau-Tissot (La chaise au fond de l'œil, Cercle du livre de France), Suzanne Robert (Les trois sœurs de personne, Quinze Éditions) et Yolande Villeneuve (La vie en prose, Les Herbes rouges).

Les lauréats seront annoncés mardi, le 25 novembre.

ENSEMBLE VOS JOURNÉES...

ABONNEZ-VOUS!

647-3333

Trois cercueils vides Les Amantes, deux par deux Une vie de menuisier

par Régis Tremblay

Année, sur année, surannée, tourne la valse des trois sœurs, Gabrielle, Félicité et Ange-Aimée, pendant que tout meurt autour d'elles: père, mère et soupirants tombent comme des feuilles d'un éternel automne.

Et toujours, imperturbablement, les trois sœurs prennent le thé dans le salon vert du manoir familial. L'heure du thé. Telle est l'action centrale du "Salon vert", de Françoise Dumoulin-Tessier, roman qui lui a valu le prix du Cercle du Livre de France.

Dans ce livre, toute femme vit dans l'absolue passivité. La grand-mère souffre en silence des tromperies du grand-père, la mère pâtit des fredaines du père, et enfin, les trois filles ne travaillent pas, n'épousent pas, n'enfantent pas. Elles observent autour d'elles l'oeuvre de la mort, et elles l'attendent sans broncher, installées dans un ennui mortel.

Il n'est pas possible de raconter autrement ce livre du non-événement, de la non-existence

Françoise Dumoulin-Tessier prononce la condamnation la plus absolue sur ces personnages, uniquement en les décrivant avec une fidélité atroce.

Gabrielle, la tête, Félicité, le coeur, et Ange-Aimée, le corps (sage), trois femmes qui auraient pu avoir des destins divers, originels, mais qui sont toutes trois nivelées dans une certaine féminité. C'est le siècle qui veut ça, plus précisément le début de ce siècle, où se situe la non-action.

A part le fait de lever une tasse de thé, leur seule occupation est de parler, et encore! Que de paroles mesquines, étroites et tranchantes comme des dagues!

Ce vacuum-ad-nauseam leur laisse-t-il le temps de penser? Pas le moins du monde. Leur babillage est relevé tout au plus par des proverbes creux: "Tout vient à point à qui sait attendre... Patience et longueur de temps".

Longueur de temps. Chacune de ces vies de femme est écrasée tout du long par la vitalité cruelle

de l'homme, qui couvre leurs voix de son rire percutant.

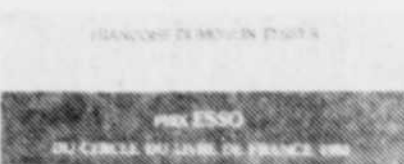
"Les hommes savent rire. Les hommes sont faits pour l'amour. Nous! Nous sommes des cercueils, ma mère! Puissent-ils être creux comme tous les songes et les rêves creux... Des cercueils vides!" Et cela, pour ne pas risquer de provoquer d'autres filles nées pour le malheur.

Quelle violente dénonciation de la tyrannie masculine, et cela sans même un seul mot de revendication! On n'attaque pas directement le bourreau, on plaint la victime. Accablant.

Amantes

"Amantes". Tout est là! Elle tient toute dans ce petit carré, sur la couverture, où l'on voit deux poitrines féminines sur le point de se toucher.

Nicole Brossard tient toute dans ses vers. Dans le genre: "Quand tout vire à la fièvre, alors même qu'une habile description



Le salon vert

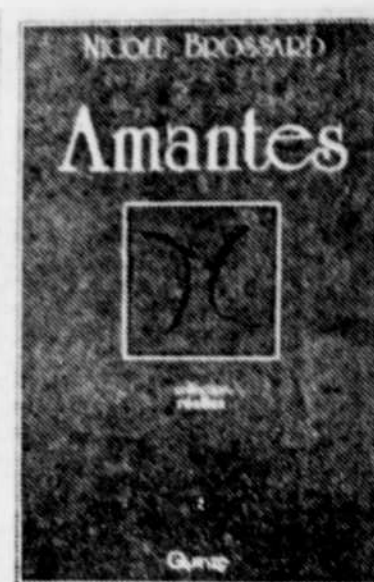
me déplaçant vers l'autre femme".

Elle ne finit pas de décrire "la belle ardeur des femmes déployant leur vertige", et bien entendu, tout finit par les lettres S. E. X.

Et de ces deux que voilà, éblouies on earth tournoyant, saisies soudain de la plus rituelle lenteur amoureuse s'ex.

Pour les Amantes, voici donc le "Barbizon Hotel for Women" de la concierge Nicole Brossard. Sur les murs, des photos de Natalie Barney, Marie-Claire Blais, Louky Bersianik, Kate Millet, Renée Vivien, qui logent toutes à cette même enseigne, commensales qui mangent toutes de ce même pain.

Et dans les couloirs du Barbizon, traînent des mots: maux



comme "Faim... feu... chiens... torture".

Menuisier charpentier

Notre Musée national de l'homme, nous l'avons déjà couché sur papier, aux Éditions du Boreal Express, grâce à la collection "Histoire populaire du Québec", qui compte déjà huit titres, dont un sur le "Menuisier charpentier", d'Yvan Fortin, qui vient de paraître.

Cet ouvrage se présente un peu comme un livre d'école: d'innombrables hors-texte, des documents photographiques, des nomenclatures, un glossaire. Toutes choses qui donnent à l'oeuvre un poids et une crédibilité.

Mais Yvan Fortin a su habiller le tout d'un récit, celui de la vie d'Edmond Picard, aujourd'hui



agé de 95 ans. Oui, 95 ans! Comme quoi menuisier est viable.

Très abondamment illustré, très soigneusement réalisé sur un beau papier et tout, voilà un livre qui manquait à cette collection qui compte par ailleurs des bouquins sur "Le forgeron et le ferblantier", ainsi que sur "Le cordonnier et les artisans du cuir".

Une véritable petite histoire du pays à travers ses métiers traditionnels.

Accablant: Le salon vert, roman de Françoise Dumoulin-Tessier. Éditions Pierre Tisseyre.

Brossard: Amantes, poésie de Nicole Brossard. Quinze Éditions, collection Reelles.

Captivant: Menuisier charpentier, d'Yvan Fortin. Éditions du Boreal Express. Collection Histoire populaire du Québec.

Subventions à 27 périodiques

Le ministre des Affaires culturelles Denis Vaugeois, annonce le versement à 27 périodiques culturelles québécoises, de subventions totalisant la somme de \$211,976 pour l'exercice financier 1980-1981. Cette aide financière se veut un appui à l'effort de continuité et de qualité soutenu par les périodiques choisis.

Voici la liste des périodiques et les montants accordés à chacun: Le Berdache \$2 200; Cahiers de Théâtre Jeu \$13 500; Le Collectionneur \$7 000; CROC \$8 000; Decormag \$9 000; Derives \$7 095; Estuaire \$7 837; Focus \$12 000; Grande réplique \$3 300; Herbes rouges \$4 100; Intervention \$7 040; Lettres que-

bécoises, \$20 000; Liberté \$7 800; Des livres et des jeunes \$13 200; Lurelu \$5 000; Lutttes et rires de femmes, \$5 500; Moebius

\$2 000; Nos livres \$2 000; Nouvelle Barre du jour \$7 700; Ova \$5 000; Parachute \$9 000; Parure \$12 610; Revue d'his-

toire d'Amérique française \$21 000; Séquences \$5 500; Spirale \$6 094; Trajectoires \$3 000; Images \$5 500.



CONFERENCE: "Pancho Villa y Emiliano Zapata: dos revolucionarios mexicanos". Le lundi 24 novembre à 20h30. Amphithéâtre 1 B Pav. De Koninck.

PENA: Musique et chansons d'Amérique latine. Le mercredi 26 novembre à 20h30. Grand Salon. Pav. Pollack. Entrée: \$3.00.

THEATRE: "Los hijos de la piedra" de Miguel Hernandez. Le vendredi 28 novembre à 20h30. Théâtre de la Cité universitaire. Entrée: \$1.50-\$2.00-\$2.50.

FIESTA: Danse latino-américaine. Le samedi 29 novembre à 20h30. Cafeteria. Pav. De Koninck. Entrée: \$2.00.

BILLETS EN VENTE À LA PORTE RENSEIGNEMENTS: 656-3327

Simon and Schuster aux États-Unis
Fritz Molden Verlag en Allemagne
Mondadori en Italie
Shogakukan au Japon
Plaza y Janès en Espagne
Nova Fronteira au Brésil
Dom Quixote au Portugal
Bonnier en Suède
Collins en Grande-Bretagne
Gyldendal Norske en Norvège
Shoken en Israël
feront paraître

LE DÉFI MONDIAL de Jean-Jacques Servan Schreiber

simultanément avec l'édition

canadienne \$15.95

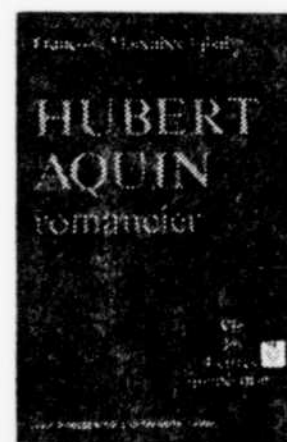
mise en vente

LE 25 NOVEMBRE PAR
ÉDITIONS SÉLECT

1555, rue De Louvain ouest, Montréal, Qué. H4N 1G6. Tél.: (514) 387-6268
Commandes postales acceptées

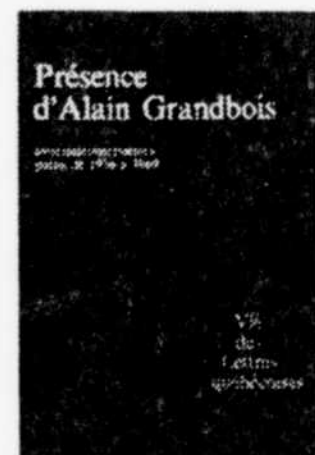
AUX PRESSES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL

Vie des Lettres québécoises



Françoise Maccabée
Hubert Aquin
romancier

Un apport essentiel à la connaissance de l'oeuvre romanesque et particulièrement de l'écriture d'Hubert Aquin. Chaque roman est étudié selon des points de vue distincts, les plus propices à une description critique de l'oeuvre et à une analyse des structures, des images, des archétypes et des spécificités de style.
296 pages, \$12.50



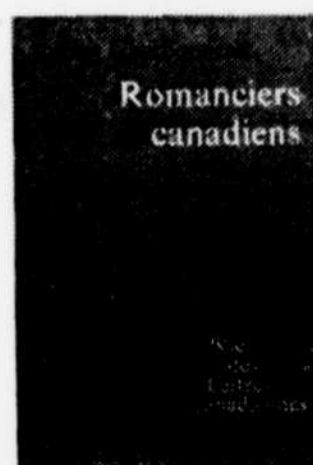
Jacques BLAIS
Présence
d'Alain Grandbois,
avec quatorze
poèmes parus
de 1956 à 1969

Une introduction à la vie et à l'oeuvre d'Alain Grandbois, accompagnée d'une iconographie souvent inédite. En annexe, le texte d'une entrevue accordée en 1936 à Marcel Hamel, journaliste de Québec. Alain Grandbois, voyageur en Chine.
272 pages, \$6.75



Jacques BLAIS
De l'Ordre et
de l'Aventure. La
poésie au Québec
de 1934 à 1944

Une vue à la fois analytique et synthétique d'une période clé du mouvement poétique québécois contemporain.
424 pages, \$12



Robert CHARBONNEAU
Romanciers
canadiens

Une série de conférences de Robert Charbonneau sur dix-huit romanciers canadiens, dont Félix-Antoine Savard, Gabrielle Roy, Yves Thériault, Roger Lemelin... suivies de deux textes capitaux du même auteur sur le roman. Connaissance du personnage et Aspects du roman.
196 pages, \$5.75

BON DE COMMANDE

Veuillez m'envoyer le(s) livre(s) suivant(s):

- ☐ Entre la neige et le feu. L'ex. \$13.95
☐ Les mots à l'écoute. L'ex. \$10
☐ Hubert Aquin romancier. L'ex. \$12.50
☐ Présence d'Alain Grandbois. L'ex. \$6.75
☐ De l'Ordre et de l'Aventure. L'ex. \$12
☐ Romanciers canadiens. L'ex. \$5.75

☐ Paiement ci-joint (chèque ou mandat) \$

☐ Visa No

Master Charge No

Date d'expiration de ma carte de crédit

Signature

Nom

Adresse

Code postal

LES PRESSES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL
Av. de la Médecine, Cité universitaire, Sainte-Foy
C.P. 2447, QUÉBEC G1K 7R4



James DEPREIST

L'horaire

17h00 — Ensemble "Anonymus" — flûtes à bec, cromornes, derbouka, guitare, ottavino, voix, etc. (Musique du Moyen-Âge)
17h30 — John Adams, altiste, et Louise Forand, pianiste (Sonate "Arpeggione" de Schubert)
17h45 — Lucie Parent-Auger, harpiste (oeuvres de Bach, Debussy et Grandjany)
18h10 — Le "Jazz Gang" de Serge Lortie — trompettes, saxophones, trombones, guitare, contrebasse et batterie (pièces de Adams, Gershwin, Count Basie, etc.)

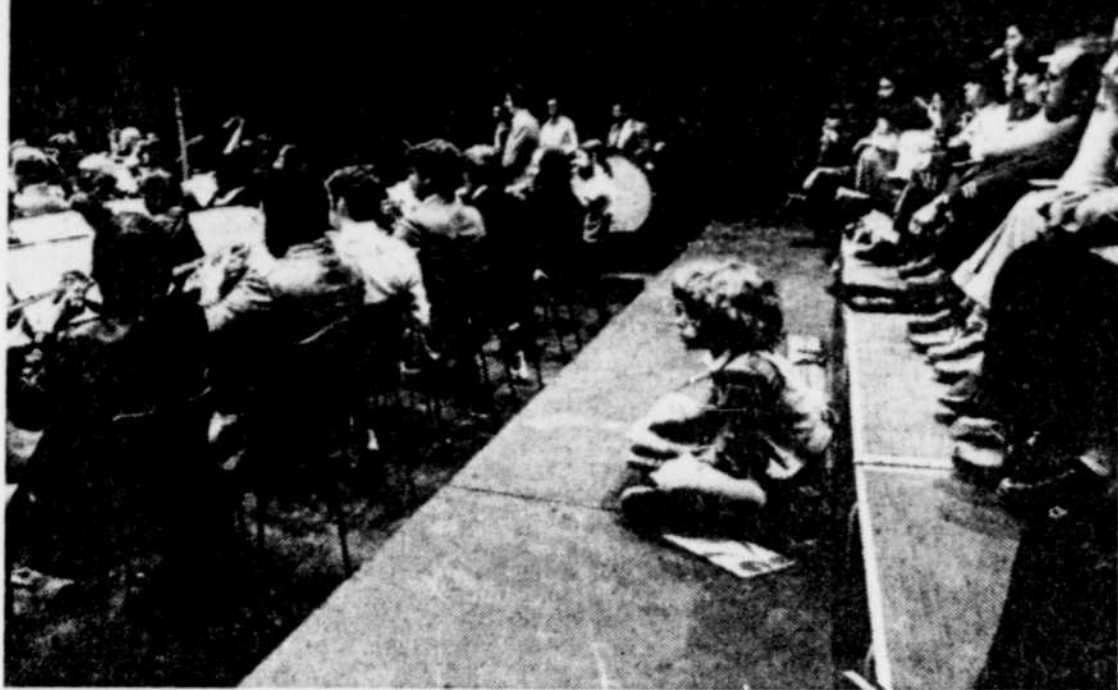
Entracte
19h00 — OSQ — Direction: James DePreist et Gilles Auger (oeuvres de John Williams, Mozart, Rimsky-Korsakov, Tchaikovsky) — les Variations rococo avec le violoncelliste Cameron Lowe — Hamel et Angelillo

Entracte
20h30 — OSQ — (oeuvres de De Falla, Johann Strauss et Gershwin) — "Rhapsody in Blue" avec Neil Chotem, pianiste.
21h05 — Hermel Bruneau, claviciniste (oeuvres de Balbastre)
21h25 — Gérald Levesque, pianiste (3e Ballade de Chopin et "Sonnet à Pétrarque" de Liszt)

Entracte
22h00 — OSQ (oeuvres de Chotem et William)
22h30 — Quatuor de Jazz (oeuvres de Legrand, Kern, Mingus, Young, Shearing, etc.)

Entracte
23h00 — OSQ et Choeur symphonique ("L'Escaouette" de Matton dirigée le compositeur, avec un quatuor vocal formé de Céline Dussault, Donna Klimoska, Pierre Boutet et Roland Richard; extraits de "Carmina Burana" de Carl Orff)

Marathon de l'OSQ



par Marc Samson

En 1977, James DePreist lançait pour la première fois à Québec, et même au Canada, l'idée d'un "marathon musical".

En trois ans et quatre auditions du genre, le Marathon de l'OSQ s'est avéré une expérience gagnante et pratiquement (on ne l'est jamais tout à fait en musique) assurée de succès. Jeudi prochain, la salle Louis-Frédéric du Grand Théâtre lui servira de nouveau de cadre, de 17h à minuit, tandis que les foyers, le restaurant, le hall d'entrée, en prolongeront l'atmosphère sympathique grâce à la retransmission de tout ce qui sera entendu de la scène.

François Magnan, le directeur général de l'orchestre québécois, estime que le public venant au marathon diffère d'un bon 80 pour 100 de celui des concerts réguliers de l'OSQ.

Comme cet événement constitue bel et bien — et M. Magnan ne s'en cache pas — une "soirée de promotion" pour l'OSQ, l'objectif premier poursuivi par DePreist de le rendre présent et accessible à des personnes qui d'ordinaire s'en préoccupent peu ou pas, se réalise pleinement. "Nous n'avons jamais envisagé de faire des recettes avec de tels concerts, nous n'en réalisons d'ailleurs jamais, mais encore moins avec ceux-ci."

Participants et répertoire

Le directeur artistique de l'OSQ voyait aussi dans cette entreprise l'occasion de mettre en évidence des membres de son orchestre, réunis en diverses formations, et aussi d'autres musiciens de Québec, des jeunes surtout. Il tenait aussi à ce que le répertoire couvre toutes les époques, allant de la musique du 16e au 20e siècle, histoire de mettre le public en présence des formes et des styles les plus variés.

Principes qui ont été jusqu'ici rigoureusement respectés. Les marathons précédents ont donné l'occasion d'entendre des quintettes à vent et de cuivres, des formations de musique de chambre, des groupes de percussions, des ensembles de musique ancienne, tous formés, ou presque, d'instrumentistes de l'OSQ. Ils ont également révélé de jeunes solistes, entre autres le pianiste Jacques Després, la violoncelliste Johanne Perron, le guitariste Jean Vallières.

Jeudi prochain, on pourra découvrir l'Ensemble Anonymus, composé de cinq jeunes artistes qui font revivre la musique du Moyen-Âge; évaluer individuellement les talents de l'altiste John Adams et du violoncelliste Cameron Lowe, deux membres de l'orchestre; faire la connaissance de la harpiste Lucie Parent-Auger, Premier Prix du Conservatoire de Québec le printemps dernier, et du pianiste Gérald Levesque, l'un des gagnants des Concours Du-Maurier, qui poursuit actuellement ses études à l'École de musique de l'université Laval. On pourra encore se familiariser avec deux formations de jazz, le Quatuor de Serge Lortie et le "Jazz Gang", et retrouver le claviciniste bien connu Hermel Bruneau.

Ce qui donne à croire que le marathon 1980, le seul prévu cette saison-ci, constitue en quelque sorte un amalgame des deux marathons, l'un classique, l'autre pop, de l'an dernier.

Reste à voir quelle sera la réaction des auditeurs devant cette macédoine musicale, à laquelle s'ajoutera un saveur folklorique avec la présentation de "L'Escaouette" de Roger Matton, oeuvre pour orchestre, chœur et quatuor vocal, inspirée de chansons traditionnelles.

Pour le plaisir de la musique

En grande partie nouveau, réceptif à tout ce que l'on veut bien lui offrir, le public des marathons ne se pose pas vraiment de questions quant au choix du répertoire. Il vient pour écouter de la musique dans une atmosphère détendue; non pas pour telle oeuvre en particulier, ou tel soliste renommé. Il ne recherche pas non plus les exécutions transcendantes.

Ce qui ne veut pas dire pour autant que les participants prennent à la légère la préparation et la mise au point de ces concerts, même en sachant que, pour l'auditeur, le plaisir de la musique vient avant l'attente d'interprétations irréprochables.

François Magnan se dit toujours ravi de trouver un public aussi discipliné, qui écoute avec une égale attention solistes, ensembles et orchestre. Quoiqu'on laisse aux mélomanes la liberté d'entrer et de sortir de la salle à leur guise, ils ne bougent généralement jamais de leur siège durant les exécutions, et souvent n'ont même pas quitté leur place aux entractes, de crainte de la perdre.

Pour les membres de l'orchestre, les marathons constituent une longue soirée de travail; une soirée qui correspond à deux concerts réguliers des séries "grande musique" ou "invitation". Ce qui n'empêche pas chacun d'eux de montrer beaucoup de collaboration (sans laquelle ces auditions ne seraient pas possibles, précise M. Magnan) et de se laisser prendre à la bonne humeur et à l'enthousiasme général qui y règnent d'ordinaire.

Le marathon offre une petite prime à son public. Elle consiste, pour un nombre limité d'auditeurs, à se trouver non pas devant l'orchestre mais derrière lui, en prenant place au fond de la scène où sont prévus des sièges. Ce qui permet du même coup de voir "travailler" le chef de face plutôt que de dos. Chose rare chez nous, où la structure de nos salles de concert — contrairement à celle du Concertgebouw d'Amsterdam et du Philharmonie Hall de Berlin qui disposent de places derrière la scène — ne prévoit pas une telle disposition du public.

Ceux qui sont intéressés à tenter cette expérience devront toutefois se presser de le faire durant les trois premières participations de l'orchestre, car pour "L'Escaouette" et les extraits de "Carmina Burana", les membres du Choeur symphonique occuperont cet espace.

Quelque 275 participants, près de sept heures de musique. Le "Marathon de l'OSQ" continue d'être un événement inusité!

TV Plus
un bon horaire-télé
...plein d'idées à regarder...

GAGNEZ
un voyage de rêve

**A SAN-JUAN
PORTO-RICO**

avec

**MIRABELLE
TOUR**

10 COUPLES

PROFITERONT
DU SOLEIL ET DE
LA MER PENDANT

7 JOURS

Pour
participer
à l'opération
vous avez un bon de
participation
dans

Si
vous aimez
la télé et le soleil
**lisez
TV-plus**

**TIRAGE
DEMAIN**
au réseau
TVA
À 23H **Super Loto**
la nouvelle "loterie du million"

**LE PLUS GRAND MAGAZINE
AU QUÉBEC**

**LE MAGAZINE FAMILIAL
EXCLUSIF**

Anna Flandre
**LE MESSAGE
D'AMOUR
D'UNE MÈRE**

LA DISPARITION
D'UN ENFANT
LE TOUJOURS
COMMENT
VOS LIVRES

**CONSERVEZ
VOTRE BILLET**

Trage hebdomadaire
\$1000

EN VENTE PARTOUT

MEMBRE DU PAMI III

ÉDITIONS
DES
DEUX COQS
D'OR

Les Prières
que j'aime

Le chasseur de mots

Le chat Père Noël

Le livre des mots

Le grand dictionnaire
français-anglais

**CHEZ
Garneau**

LE PÈRE NOËL EST DÉJÀ PASSÉ...
Vous trouverez pour vos enfants
des livres merveilleux:

Le chasseur de mots	\$9.95	\$7.89
Astronomie	\$13.95	\$9.89
Prières que j'aime	\$12.95	\$9.89
Le livre des mots	\$13.95	\$9.89
Le chat Père Noël	\$8.95	\$6.89
Mon grand dictionnaire français-anglais	\$13.95	\$9.89

Librairie Garneau

47 Buade • Place Québec • Place Laurier •
Place Fleur-de-Lys • Centre Jadis • Galeries
Chagnon

Les annonces classées,
un supermarché
de bonnes affaires!
LE SOLEIL
647-3311

café

Pour
améliorer
son
français
écrit

Cours autodidactique
de français écrit
Cours par correspondance,
individualisé, individualisé
et crédité.

Ouvert à tous.

Date limite d'inscription:
le 12 décembre 1980

Téléphoner au (514) 343-7393
ou envoyer le coupon-réponse à:

Université de Montréal
caté

C.P. 6211, succursale A
Montréal (Québec)
H3C 3Y9

Je désire recevoir les renseignements
et le formulaire d'inscription

Nom: _____
Prénom: _____
Adresse: _____

télé- horaire

Pour les émissions sportives, voir détails dans le cahier des Sports.

samedi

N.B. Les émissions locales à Télé-4 sont inscrites sous la lettre L et sont sujettes à changement.

12h00

3 The New Fat Albert Show
4-7-8 Samedi midi — Les récits du Capitaine — Un peu de tout — Le sport — Essay — L'Opinion d'Huguette Proulx
5 What's New
5p Johnny Quest
9-11-13 La semaine parlementaire à Ottawa
12 The Bugs Bunny / Road Runner Hour
22 Pre-Game Show
12h30
3 The Lone / Ranger / Taran Adventure Hour
5 News from Zoot
5p Drawing Power
22 Football
99 Soirée culturelle

13h00

1-9-11-12-13 Défilé de la Coupe Grey / Grey Cup Parade (spécial) de Toronto
5p Hot Fudge
13h30
3 30 Minutes
5p It's your Business
14h00
3 The Life and Times of Grizzly Adams
4 Gens d'ici
5p NFL Preview & Preview
7-8 Gros plan sur l'actualité

14h30

1-9-11-13 Ah! quelle famille

15h00

3 Star Trek

4-7-8 Goldorak

9-11-13 La Coupe Grey demain (spécial) Anim.

Pierre Dufault, Inv.

Rhéalme Brisebois, Fred Roberts et Pierre Dumont.

— Revue des trente dernières années du football canadien. Films des finales de la Coupe Grey depuis 1950 et qui impliquent les deux équipes dans cette finale.

12 Grey Cup Replay '79 — Retransmission du match de la Coupe Grey 1979, entre les Eskimos d'Edmonton et les Alouettes de Montréal.

15h30

4-7-8 Les petits bons-hommes

5p People of the Sea

R.Q. La question et débats

15h40

4-7-8 Jeunesse express. Anim. Roch Denis et Guy Gosselin.

99 Tous contre trois

15h45

22 Football

16h00

3 The Beverly Hillsbillies

5p Sportsworld

9-11-13 Bagatelle

16h30

3 CBS Sports Spectacular

4-7-8 Combat de boxe — Gaetan Hart vs Aaron Pryor en direct de Cincinnati. Championnat mondial poids super léger.

9 Sauve qui peut

11-13 La course autour du monde. Anim. Reine Malo.

12 Wide World of Sports

99 Quatre saisons

17h00

4-7-8 Les petits bons-hommes

5p Focus '80

17h30

4-7-8 Nouvelles

18h00

3-5 News

4-7-8 Et ça tourne — Inv. Melodie Stewart, Claudia Hart, Les Rolling Stones (sur film) et Steve Adams.

5p The Monte Carlo Show

9-11-13 Interlude No 1 — Soleil et images

12 Pulse

99 Evénements sportifs

R.Q. Passe-partout

18h05

9-11 Noir sur Blanc. Anim. Denise Bon-

bardier. Débat sur le livre: "Défi mondial" de Jean-Jacques Servant-Schreiber — Inv. L'auteur Marc Parent — Paul Doucet — Antoine Ayoub — Interview: Avec Anita Rina, auteur du livre "Etre femme de l'Est", éditions Stock. — Entretien de la semaine: Dr Jean Wilking — Il est responsable de la section des adolescents au département de pédiatrie de l'hôpital Ste-Justine.

18h30

5 Critical Path

12 Travel '80

12 Hebdosport

R.Q. Planète. — Avec des membres de la Communauté italienne de Montréal.

19h00

3 Hee Haw

4 A communiquer

5 The Monte Carlo Show

5p Solid Gold

7-8 Soirée canadienne: "La musique, Nouveau-Brunswick"

9-11-13 Pierre et Compagnie

12 Academy Performance: première mondiale: "Enola Gay". E.U. 1980.

22 The Best of Sullivan

R.Q. Méditerranée: "Rome vers l'unité" — A son apogée, l'empire romain domina le bassin méditerranéen et y imposa l'une des plus brillantes civilisations de l'Antiquité.

19h30

4 Gentil Alouette

20h00

3 WKRP in Cincinnati

4-7-8 Les Grands Spectacles: "Imperatrice Sissi". All. 1956.

5-9-11-13 Hockey

5p Saturday Movie: "The Car". E.U. 1977.

22 Fantasy Island

99 Soirée culturelle. — Au grenier du présent: Monet

4 Giverny. Inv. Alexis Weissenberg — Grands-mères — Réalisation: Chantal Akerman — "Dis-moi"

R.Q. Cinéma-Réalité: "Les jardins d'hiver". Can. 1976.

20h30

3 Special Movie Presentation: "Same Time, Next Year". E.U. 1978.

22 The Love Boat

21h30

3 R.Q. Réver en couleurs: "Gauguin double: Les tableaux de Paul Gauguin reflètent principalement les couleurs exotiques de Tahiti, où il vécut après avoir quitté la Bretagne."

22h00

4-7-8 Sur la sellette. Anim. Pierre Tremblay. Inv. M. Jean Chénier, ministre de la Justice et responsable du dossier constitutionnel.

5p The Bermuda Triangle

12-22 Fantasy Island

22h30

4-7-8 La Quotidienne

22h30

4-7-8 Les nouvelles TVA

9-11-13 Nouvelles du sport

R.Q. Image par image: "La meilleure façon de marcher". Fr. 1975.

9-11-13 Politique fédérale

22h50

9 Ciné-Soir: "Des cris dans la nuit". It. 1975.

11 Cinéma: "Frankenstein". G.B. 1973.

13 Ciné-Sport: programme double: "Queimada". It. 1960. ET: "Le fascinant capitaine Clegg". G.B. 1962.

23h00

3-5-9-12-22 News

99 Tous contre trois

23h05

4-8 Ciné-Week-end: programme double: "La police demande de l'aide". It. 1974. ET: "Une sacrée fripouille". E.U. 1967.

7 Ciné-Week-end: "Le clan des Siciliens". Fr. 1968.

23h15

5 Provincial Affairs

22 Championship Wrestling — Lutte

23h21

12 Pulse

23h30

3 Late Show: "Ulzana's Raid". E.U. 1972.

5p Saturday Night Live

12 The 12 Midnight Movie: programme double: "Murder on the Orient Express". G.B. 1974. ET: "Secret World". Fr. 1969.

99 Actualités régionales

01h00

5p Second City Television

9 Les Noctambules: "Le cheik d'Arabie". E.U. 1951.

01h30

22 Directions

13h30

22 Forum 22

14h00

4-7-8 Un monde à savoir — Un peu d'ingéniosité — La poste de l'avenir aujourd'hui — Un coiffeur intelligent — Les insectes nuisibles — Faire fleurir le désert — Efficacité et récolte.

22 The Bob Newhart Show

99 Apostrophes

14h30

22 Bonanza

15h00

4-7-8 D'une politique à l'autre

15h15

99 Salut à l'accordéon

15h30

4-7-8 Ma sorcière bien-aimée

99 Fenêtre sur...

R.Q. Mathématique — "La musique des sphères"

09h00

3 Sunday Morning

4-8 Patrouille du cosmos

5p Day of Discovery

9-11-13 Le petit castor

12 Oral Roberts Presents

22 Jerry Falwell

09h30

5 Hobbledore

5p It is written

7 Au bois de Florence

9-11-13 Grisu, le petit dragon

12 The Jimmy Swaggart Show

99 Féminin-Présent

09h45

9-11-13 Les grands personnages de l'histoire en papier

10h00

4-5 Rex Humbard

5p Hour of Power

20h00

3 Archie Bunker's Place

5 Superspecial: "Disney World Salutes Canada" — Enregistre à "World in Florida" ce spectacle rend hommage au Canada et met en vedette René et Nathalie Simard, "Ryan's Fancy", "Claudia Barry", "Edward Harding et McLean" et Gordie Tapp.

20h30

3 Special Movie Presentation: "Same Time, Next Year". E.U. 1978.

4-8 Cinéma-Réalité: "Les jardins d'hiver". Can. 1976. Documentaire de G. Duffaux. — Les problèmes des personnes âgées résident dans un centre d'accueil.

19h45

99 Télé-Vietnam

20h00

3 The Muppet Show

9-11-13 Les Beaux dimanches: "Julien Clerc". Inv. Miu Miu

99 Auto-Moto

R.Q. National Geographic

— "La chasse au trésor — Une activité toujours onéreuse, mais parfois lucrative. Quelques chercheurs en témoignent."

19h45

99 Télé-Vietnam

20h00

3 The Muppet Show

9-11-13 Les Beaux dimanches: "Julien Clerc". Inv. Miu Miu

99 Auto-Moto

R.Q. National Geographic

— "La chasse au trésor — Une activité toujours onéreuse, mais parfois lucrative. Quelques chercheurs en témoignent."

19h45

99 Télé-Vietnam

20h00

3 The Muppet Show

9-11-13 Les Beaux dimanches: "Julien Clerc". Inv. Miu Miu

99 Auto-Moto

R.Q. National Geographic

— "La chasse au trésor — Une activité toujours onéreuse, mais parfois lucrative. Quelques chercheurs en témoignent."

19h45

99 Télé-Vietnam

20h00

3 The Muppet Show

9-11-13 Les Beaux dimanches: "Julien Clerc". Inv. Miu Miu

99 Auto-Moto

R.Q. National Geographic

— "La chasse au trésor — Une activité toujours onéreuse, mais parfois lucrative. Quelques chercheurs en témoignent."

Local

(4) Québec CFMT-TV

(5) Québec CKMT-TV

(11) Québec CBVT

(13) Radio-Québec CIVQ

Cable

(4) Québec CFMT-TV

(5) Québec CKMT-TV

(11) Québec CBVT

(13) Radio-Québec CIVQ

(13) WCAV-TV Burlington (CBS)

diffuse au 7

(8) CNI Cablevision Nat. Live

(diffusion de Québec)

7 Il est écrit

8 2 000 ans après Jésus-Christ

9-11-13 Le jour du Seigneur

12 The Hellenic Program

22 Celebrating Christ

19h30

3 The Bionic Woman

5p Nashville on the Road

7 Echoes du western

8 C'était l'bon temps

12 Telenovela

11h00

4 Un souvenir

5 A communiquer

5p That Nashville Music

9-13 Rex Humbard

11 La semaine à l'Assemblée nationale

22 Dudley Doright

11h30

3 Face the Nation

5 Grey Cup Day '80

5p Pop! Goes the Country!

7 2 000 ans après Jésus-Christ

12 Toronto Grey Cup '80

22 Animals, Animals, Animals

12h00

3 You can quote me

4-7-8 Le Brunch

Anim. Serge Laprade — Les Mille Feuilles — La scène — Table tournante — Son et images — Les créateurs — C'est-moi — Moment tendre. Inv. Yves Thériault, Anne Renée, Jean-Pierre Angeli, Jean Baulme, André Brassard, Angèle Arseneault, Alain de Laporte.

5p Meet the Press

9-11-13 La semaine verte — Dossier: L'état des forêts du Nouveau-Brunswick. Court sujet: La Foire royale d'hiver de Toronto avec Denis Marier.

22 Issues and Answers

99 Auto-Moto

12h30

3 The NFL Today

5p Pre-Game Show

12 Toronto Grey Cup '80

22 College Football '80

99 Les nouveaux rendez-vous

13h00

3-5p Football

5-9-11-12-13 La Coupe Grey / Grey Cup Game

20h30

3 One Day at a Time

9-11-13 Les Beaux Dimanches: "Entre le soleil et l'eau". Inv. Jean Brousseau, Louise Turcot, Aline Caron, Elizabeth Chouvaloff, François Tassé, Ronald France et plusieurs autres. — Une femme, mère de trois enfants, abandonnée par son mari, cherche tantôt seule, tantôt avec l'aide des autres, à comprendre l'échec de son mariage.

cinéma

La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la rive sud.

—Quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes est indiquée de cette façon (R) enfants; (A) adolescents.

—Les chiffres relatifs à la valeur artistique de l'œuvre (1) chef d'œuvre, (2) remarquable, (3) très bon, (4) bon, (5) moyen, (6) médiocre, (7) nul.

—Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

BOITE À FILM

LA PERLE NOIRE (4). Américain 1977. Film d'aventures réalisé par Saul Swimmer. Int. Mario Cusato, Carlos Estrada, Gilbert Roland. Un jeune pêcheur de perles pénètre dans une grotte intermédiaire, repaire d'une raie géante sur-nommée la Manta Diabla. Il y trouve une hulkie contenant une perle noire d'une grosseur inusitée. Peu après la flotte de la ville conduite par son père péri en mer. Sam. 19h30, dim. 12h30, 16h, 19h30.

MON NOM EST MAFFIOSO (3). Italien 1976. Comédie réalisée par E.B. Clucher. Int. Bud Spencer, Giuliano Gemma, Robert Middleton. Au début des années 30, un homme et son ami Sunny décident de se mettre au service d'un gangster qui les impressionnent par leur force et leur agilité. Sam. 21h05, dim. 14h, 17h30, 21h05. Tous. \$3, \$150 moins de 14 ans, \$1, \$50, âge d'or.

CANADIEN

C'EST PAS MOI, C'EST LUI (4). Français 1979. Comédie réalisée par Pierre Richard. Int. Pierre Richard, Aldo Maccione, Valérie Maes. Un acteur italien invité chez lui par une amie, se retrouve à se cacher à sa femme une aventure avec une jeune ouvrière. Il s'ensuit une série de mésaventures et de quiproquos. Sam. dim. 13h, 15h, 17h, 19h, 21h. Tous. Adm. \$3, \$5, \$14-17 ans, \$3, moins de 14 ans, \$1, \$50, âge d'or.

CAPITOL

BOLIDES HURLANTS (4). Australien 1979. Drame réalisé par George Miller. Int. Mel Gibson, Joanne Samuel, Hugh Keays-Byrne. Max, un agent de la police routière prend en chasse un motard qui perit dans un accident. Les amis du défunt jurent vengeance et s'en prennent à Max et à sa famille. Sam. dim. 14h30, 18h05, 21h25.

L'HORRIBLE CARNAGE (1)

Sam. dim. 13h15, 16h35, 19h45, 18 ans. Adm. \$3, \$5, âge d'or.

CANADIEN

CITÉ EN FEU (6). Canadien 1979. Drame réalisé par Alvin Rakoff. Int. Barry Newman, Susan Clark, Jonathan Welsh. Député d'avoir été congédié de la raffinerie d'essence où il travaille, un employé ouvre les vannes et met le feu au pétrole qui se répand dans les égouts. Un incendie éclate bientôt dans la ville. Sam. dim. 13h, 16h25, 19h30.

L'ARCADE DES CINGLES (6)

Canadien 1979. Comédie réalisée par George Mihalko. Int. Michael Zelniker, Carl Marotte, Karen Stephen. Une rivalité s'esquisse entre deux copains et quelques motards à propos d'une course de voitures. On se joue des tours jusqu'à ce qu'on s'affronte dans une rencontre qui décidera du vainqueur.

MUSIQUE

ORCHESTRE DE CHAMBRE PIERRE MORIN, SAM. MARTINI VIVALDI. Le Comité-Poirier, flûte à bec, Diane Létourneau, violon, Hugues Morin, violoncelle, Paul-André Gagnon et Denis Poliquin, guitare. Salle Octave-Crémazie du Grand Théâtre de Québec, dim. 20h30. Adm. \$8, \$5, \$3, \$1, \$2, \$3, \$4, \$5, \$6, \$7, \$8, \$9, \$10, \$11, \$12, \$13, \$14, \$15, \$16, \$17, \$18, \$19, \$20, \$21, \$22, \$23, \$24, \$25, \$26, \$27, \$28, \$29, \$30, \$31, \$32, \$33, \$34, \$35, \$36, \$37, \$38, \$39, \$40, \$41, \$42, \$43, \$44, \$45, \$46, \$47, \$48, \$49, \$50, \$51, \$52, \$53, \$54, \$55, \$56, \$57, \$58, \$59, \$60, \$61, \$62, \$63, \$64, \$65, \$66, \$67, \$68, \$69, \$70, \$71, \$72, \$73, \$74, \$75, \$76, \$77, \$78, \$79, \$80, \$81, \$82, \$83, \$84, \$85, \$86, \$87, \$88, \$89, \$90, \$91, \$92, \$93, \$94, \$95, \$96, \$97, \$98, \$99, \$100.

CHANTEURS DE SAINT-COEUR-DE-MARIE

fourniront le programme musical d'une messe en musique à l'église des Saints-

CINÉMATOGRAPHE

MANHATTAN (1). 14 ans. Dim. 20h. Adm. \$2.

EMPIRE

L'AVARE (4). Français 1980. Comédie réalisée par Louis de Funès et Jean Girault. Int. Louis de Funès, Michel Galabru, Claude Gensac, L'usurier Harpagon songe à se remarier et jette son dévolu sur la jeune Marianne sans savoir que son fils courtisé de la belle. Il destine sa fille à un vieux seigneur mais celle-ci aime l'intendant de son père. Ce sera finalement le valet de son fils qui sauvera la situation. Sam. dim. 13h30, 16h, 19h, 21h25. Tous. Adm. \$3, \$5, \$14-17 ans, \$3, moins de 14 ans, \$1, \$50, âge d'or.

SALLE 2: L'ÉTALON NOIR

(3). Américain 1979. Comédie dramatique réalisée par Carroll Ballard. Int. Teri Garr, Sean Connery, Kelly Reno, Mickey Rooney, Teri Garr. Seul survivant d'un naufrage, le jeune Alex se retrouve sur une île déserte avec un superbe étalon arabe qu'on transportait sur le bateau. Il apprivoise l'étalon et s'en fait un compagnon. Il courtise la fille d'un riche et se marie avec elle.

C'ETAIT DEMAIN (4)

Américain 1979. Drame de science-fiction écrit et réalisé par Nicholas Meyer. Int. Peter Onorati, Malcolm McDowell, David Warner, Mary Steenburgen. En 1893, Jack l'Éventreur échappe à la police de Londres en empruntant un appareil pour voyager dans le temps. L'inventeur de cette machine le poursuit et le retrouve à San Francisco. Sam. 21h30, 14 ans. Adm. \$2, \$50, \$1, \$25, âge d'or.

LES DOUX TRAVAUX D'ESTHER (4)

Américain 1979. Comédie écrite et réalisée par René Goscinny et Albert Uderzo. À l'époque de la conquête de la Gaule par Jules César, un petit village conserve farouchement son indépendance grâce à une potion magique mise au point par un druide. Dim. 14h. Tous. Adm. \$2, \$50, \$1, \$25, âge d'or et moins de 14 ans.

MORT SUR LE NIL (4)

Britannique 1978. Drame policier réalisé par John Gilling. Int. Peter Ustinov, David Niven, Mia Farrow. Une riche et jeune héritière expose l'existence de sa meilleure amie et s'en va en voyage de noces en Égypte. Pendant qu'ils sont sur le Nil en bateau de croisière, la jeune épouse est trouvée assassinée dans son lit. Dim. 16h. Tous. Adm. \$2, \$50, \$1, \$25, âge d'or et moins de 14 ans.

CROC BLANC ET LES CHERCHERS D'OR (6)

Italien 1975. Film d'aventures réalisé par Alfonso Brescia. Int. Robert Wood, Pedro Sanchez, Robert Hundar, Sandy et son fils Kirk arrivent dans le grand Nord pour prendre possession de leur terre. Ils attendent l'arrivée d'une cousine que Sandy a épousée par procuration. Celle-ci est victime d'une tromperie organisée à son arrivée. Tous. Dim. 14h. Adm. \$2, \$1, \$50 membres U.L., \$1, \$50 et plus, âge d'or, \$1, \$50 et plus, âge d'or, \$1, \$50 et plus, âge d'or.

CINE FAMILLE

Théâtre de la cité universaire

CROC BLANC ET LES CHERCHERS D'OR (6)

Italien 1975. Film d'aventures réalisé par Alfonso Brescia. Int. Robert Wood, Pedro Sanchez, Robert Hundar, Sandy et son fils Kirk arrivent dans le grand Nord pour prendre possession de leur terre. Ils attendent l'arrivée d'une cousine que Sandy a épousée par procuration. Celle-ci est victime d'une tromperie organisée à son arrivée. Tous. Dim. 14h. Adm. \$2, \$1, \$50 membres U.L., \$1, \$50 et plus, âge d'or, \$1, \$50 et plus, âge d'or.

ON M'APPELLE DOLLAR

(1). Tous. Adm. \$1, \$50.

MIDI-MINUIT

L'IMMORALE (1). Sam. dim. 13h30, 16h35, 19h40.

ELSA, LA LOUVE DE STILBERG

(1). Sam. dim. 13h, 17h30, 22h.

FRISONS (6)

Canadien 1974. Drame d'horreur réalisé par David Cronenberg. Int. Lynn Lowry, Alan McGivray. Un savant se suicide dans une maison de rapport. Le réalisateur apprend qu'il poursuivait des recherches sur la création de parasites artificiels et que des derniers se sont répandus dans l'édifice. Sam. dim. 18h, 20h35.

ODEON

FRONTENAC: L'ÉQUE LE SPECTACLE COMMENCE (3).

Américain 1979. Drame psychologique réalisé par Bob Fosse. Int. Leland Palmer, Ann Reinking, Joe Gideon. Chronique qui prépare une nouvelle comédie musicale est tellement acharné au travail que ses relations avec sa femme, vedette de la pièce, sa fille adolescente et sa maîtresse se trouvent en péril. Sam. dim. 14h10, 16h40, 19h10, 21h25, 14 ans. Adm. \$3, \$5, \$14-17 ans, \$3, moins de 14 ans, \$1, \$50, âge d'or.

LA MALEDICTION DU VAMPIRE (1)

(1). Sam. dim. 13h30, 16h40, 19h50, 18 ans. Adm. \$3, \$5, \$14-17 ans, \$3, moins de 14 ans, \$1, \$50, âge d'or.

BRILLANTE (5)

Sam. dim. 15h, 19h15.

SALLE 2: L'IMMORALE (1)

15h, 18h15, 21h25.

ELSA LA LOUVE DE STILBERG (1)

Sam. dim. 13h30, 16h40, 19h50, 18 ans. Adm. \$3, \$5, \$14-17 ans, \$3, moins de 14 ans, \$1, \$50, âge d'or.

SALLE 3: LA CAGE AUX FOLLES (5)

Comédie réalisée par Edoardo Gubino. Int. Ugo Tognazzi, Michel Galabru. Renato dirige une boîte de travestis dont la principale attraction est Albin avec qui il vit. Sam. dim. 13h15, 17h20, 21h35.

RETOUR (3)

Américain 1978. Drame psychologique réalisé par Hal Ashby. Int. Jane Fonda, John Voight, Bruce Den. Sally Kellerman dans un hôpital où l'on soigne les blessés de guerre après le départ de son mari pour le Vietnam. Elle y rencontre un ancien compagnon d'adolescence qui elle a une liaison. Tous. Adm. \$3, \$5, \$14-17 ans, \$3, moins de 14 ans, \$1, \$50, âge d'or.

SAINT-ROMUALD

BRONCO BILLY (5). Américain 1980. Comédie réalisée par Clint Eastwood. Int. Clint Eastwood, Sondra Locke, Geoffrey Lewis. Bronco Billy promène

cabarets

de ville en ville un petit spectacle de cirque. Il recrute un jour comme partenaire une jeune femme que son mari vient d'abandonner dans un motel. Elle se révèle être l'héritière d'une vaste fortune. Sam. dim. 19h30.

SAINT-FOY

SALLE 1: UN COWBOY DANS LA VILLE (3). Américain 1980. Drame de mœurs réalisé par James Bridges. Int. Tom Horn, ancien héros des guerres indiennes est engagé par une association d'hommes pour faire la lutte aux voleurs de bétail. Il s'acquitte de sa tâche avec efficacité, n'hésitant pas à utiliser la violence. À tel point que ses patrons regrettent de l'avoir engagé et font en sorte qu'il soit accusé de meurtre. Sam. dim. 21h30. Tous. Adm. \$3, \$5, \$150 moins de 14 ans, prix spéciaux pour étudiant et âge d'or.

CINE FAMILLE dimanche

13h

HULK REVIENT (5)

Voir description cinéma Lido.

ON M'APPELLE DOLLAR

(1). Tous. Adm. \$1, \$50.

AUDITORIUM

Centre

Francis-Charon

525 boul. Hamel

88. ROCK, NEW-WAVE. Se termine dim. et compte de

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

cabarets

MIGHTY JAY BLUES

BAND, Bar Crouteau, 183 rue

Commerciale, Saint-Jérôme.

Levi, ce soir et demain 22h

Adm. \$2

ALYS ROBI, élue

dernière Miss Cabaret 80,

accompagnée à l'orgue par

JULES BERNIER, 2 spectacles

par soir, 00h et 1h30.

Se termine dim. et compte de

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagné de violon et guitare. Se termine dim.

YVES LEVEILLE, les 5 à 7 du

lun. au ven. LOUISE BRETON, auteur-compositeur

accompagn